



MALI  
RENDŽER

# UTVRDA v RENDŽERA

☆ BIBLIOTEKA MALIRENĐŽER ☆

KNJIGA I



*Utvrdá rendžera*



# **BIBLIOTEKA MALI RENDŽER**

knjiga 1

UTVRDA RENDŽERA

☆

**Nakladnik**

Van Gogh d.o.o.

Između dolaca 8, N. Mokošica, Dubrovnik

www.vangogh.hr

strip@vangogh.hr

Telefon: 020/358-580

Glavni urednik

Ivan Skoko

☆

**Naslov izvornika**

«IL PICCOLO RANGER»

**Prvo izdanje**

12/1964

**Scenarij**

Andrea Lavezzolo

**Crtež**

Francesco Gamba

**Naslovnica**

Franco Donatelli

☆

**Prijevod**

Nada Milović

**Tisak**

Media Print-Tiskara Hrastić d.o.o

Zagreb

**Naklada**

200 komada

ISBN 978-953-7471-16-3

Copyright © Loredana Lavezzolo / Editoriale Mercury s.r.l. Italy

CIP –Katalogizacija u publikaciji  
Znanstvena knjižnica Dubrovnik

UDK 741.5

GAMBA, Francesco

Utvrdna rendžera / crtež Francesco Gamba ; scenarij Andrea Lavezzolo ; <prijevod Nada Milović>. - Dubrovnik : Van Gogh d.o.o., 2007. - 130 str. ; 21 cm. - (Biblioteka Mali rendžer ; 1)

Prijevod djela: Il piccolo ranger.

ISBN 978-953-7471-16-3

1. Lavezzolo, Andrea 2. Milović, Nada

311109023

# UTVRDA RENDŽERA

SCENARIJ:  
ANDREA LAVEZZOLO  
CRTEŽ:  
FRANCESCO GAMBA

U JEDNOJ UTVRDI  
RENDŽERA, EKONOM  
PREPRAVLJA ODORU  
JEDNOM POMALO  
NEOBIČNOM NOVAKU...

RUKAVI SU MI  
PREDUGI, TOME.

NE BRINI. JOŠ  
MORAM  
NAPRAVITI  
MANŠETE.

K VRAGU! SKORO  
SAM PROGUTAO  
IGLE.

ISTOVREMENO  
HM... VIŠE NEMA  
SUMNJE. TED TELLER  
JE IZDAJNIK.  
VIDJELI SU GA ME-  
DU INDIJANCIMA

A NJEGOV SIN?

NJEGOV SIN?  
POGRIJEŠILI SMO  
ŠTO SMO DOPUSTILI  
DA GA DOVEDE U UTV-  
RDU! IMA LI MOMAK  
ROBBINE?

NIKOGA, KOLIKO  
ZNAM. MOŽDA  
BISMO MOGLI  
IZBJEČI DA KIT  
DOZNA...

...DA MU JE  
OTAC IZDAJ-  
NIK? NE ZNAM  
KAKO, NARED-  
NIČE O'HARA!

ISPRED VRATA...  
SAD ĆE MU REĆI...

ŠTO SE DOGAĐA?

TIHO, DA  
ČUJEMO.

ZAPOVJEDNIČE! MI BISMO SE  
MOGLI POSTARATI ZA KITA.

TKO TO, VI?



TAKO SU  
KITA  
TELLERA  
UZELI POD  
SVOJE  
RENDŽERI,  
KOD KOJIH  
JE  
GODINAMA  
ŽIVIO S  
OCEM.



MOMCI, ŽIVJELI! KITU JE ODOBRENO DA OSTANE!

VEĆ SMO ČULI!

REKLI SU NAM BOB, TEDDY I  
FUNNY!

SAMO SE JEDAN ČOVJEK NE  
VESELI...  
TAJ BALAVAC! NJEGOV JE OTAC PO  
STAO  
»BIJELI INDIJANAC«, A IPAK  
GA DRŽE OVDJE.



SUTRADAN UJUTRO KIT PO PRVI PUT SUDJELUJE  
U POSTROJAVANJU.



DOBRO! DOBRO!

TATA ĆE BITI ZADOVOLJAN KAD  
ME VIDI U ODORI. RECI MI,  
KASPARE, TATA SE  
BRZO VRAĆA?

EH!



BILO BI MU  
ŽAO DA ME  
ZAPOVJEDNIK  
OTPUSTIO.



VRATIT ĆE SE ČIM OBAVI ZADATAK.



U MALOJ  
UTVRDI ŽIVE  
RENDŽEROVA  
UDOVICA  
ROSA  
MORNING I  
NJENA KĆI  
CLARETTA.











U  
NOĆI  
OSVIJET-  
LJENOJ  
ZVIJEZ-  
DAMA  
ČUJE SE  
SAMO  
ZAVIJANJE  
KOJOTA.





RECI MI, O' HARA, VJERUJEŠ LI DA JE MOJ OTAC IZDAJNIK?  
HM... PROBAJ ZASPATI, KITE.



NI O' HARA NE VJERUJE U NEVINOST MOGA OCA. MORAM OTKRITI RAZLOG KOJI GA JE ODVEO MEĐU INDIJANCE.

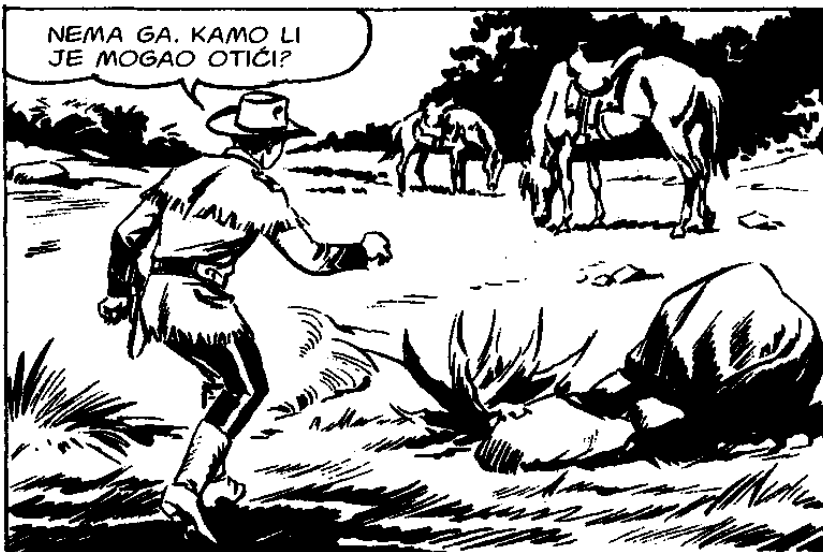


JADAN MLADIĆ. ZASPAO JE, HVALA BOGU.

U ZORU,  
KITA BUDI  
PRVO  
SVJETLO...



VEĆ JE SVANULO... ZAŠTO ME O' HARA NIJE PROBUDIO ZA MOJU SMJENU NA STRAŽI?



NEMA GA. KAMO LI JE MOGAO OTIĆI?



O'HARA! O'HARA!



PEPEO JE HLADAN.  
VATRA JE VEĆ SATIMA  
UGAŠENA.



PROŠAO JE  
OVUDA. TRAVA SE  
JOŠ NIJE  
USPRAVILA.

TRIDESET  
METARA OD  
LOGORA  
TRAVA  
IZGLEDA  
NAJVIŠE  
UGAŽENA,  
KAO DA SE  
TU ODVIJALA  
BORBA.  
ONDA  
NEŠTO  
PRIVLAČI  
MLADIČEV  
POGLED...



O' HARIN NOŽ. EVO  
JOŠ TRAGOVA.



NETKO GA JE  
NAPAO I ODVEO.



MALI  
RENDŽER  
DONOSI  
BRZU  
ODLUKU.

MORAM PRONAĆI  
O' HARU. PRATIT ĆU  
TRAGOVE  
U TRAVI.



NA DVJESTO JARDI<sup>1</sup> OD  
LOGORA KIT OTKRIVA OČITE  
TRAGOVE PROLASKA NEKOLIKO  
KONJA.

KRENULI SU PREMA  
BRDIMA.

(\*JARD: ENGLSKA MJERA OD  
3 STOPE, CCA 91 CM)



ALI USKORO SVAKI TRAG NESTAJE.  
TRAVA SE PODIGLA NAKON ŠTO JE  
ROSA ISPARILA NA SUNCU.

OČEKIVAO SAM TO. NE PREOSTAJE  
MI NIŠTA NEGO PRODUŽITI  
OVIM SMJEROM  
I NADATI SE DA  
ĆU IMATI SREĆE.



UZ PADINU BRDA KIT OPAŽA JEDNU BIJEDNU  
KOLIBU.

OH, NISAM ZNAO DA IMA LJUDI KOJI ŽIVE  
U OVIM KRAJEVIMA.

TOPOT KONJA JE NAJAVIO Približavanje maloga  
rendžera i netko se pojavljuje na vratima.



OH!

POZDRAV. NE  
BOJTE SE...

TRAŽIM SVOGA PRIJATELJA,  
RENDŽERA... JESTE LI  
VIDJELI KAKVE JAHAČE U  
OVIM KRAJEVIMA?



BOLJE DA SE UMIJEŠAM. OVA  
JE U STANJU PREVIŠE REĆI.



RENDŽER?... JAHAČI?... JA...

NE! NISMO NIKOGA  
VIDJELI, BALAVČE!



JA SAM RENDŽER, A  
NE »BALAVAC«!

TI, ULAZI UNUTRA!





OTKAD SU DJEČACI RENDŽERI? NIKOGA NISMO  
VIDJELI! GUBI SE!



MOŽDA  
BI KIT  
REAGI-  
RAO NA  
NEZNA-  
NČEVE  
GRUBE  
RIJEČI  
DA MU  
DJEVOJ-  
ČIN  
POGLED  
I GESTA  
NISU  
DRUGA-  
ČIJE  
SAVJETO-  
VALI.

REKAO SAM TI DA SE  
IZGUBIŠ!



USKORO SE KIT NALAZI IZVAN  
VIDIKA.

ONA MI JE DJEVOJKA  
HTJELA NEŠTO STAVITI NA ZNANJE,  
SIGURAN SAM.



TRAGOVİ SU VODILI  
DO KOLIBE, A I SAM  
NASTUP ONOGA  
ČOVJEKA MI JE  
SUMNJIV.



UDALJIVŠI SE TOLIKO DA  
NE IZAZOVE SUMNJU, KIT  
SE VRAČA NATRAG U  
ŠIROKOM LUKU.



ŠTO GOD MU SE DOGODILO, O'HARA NIJE  
ODVEDEN DALEKO ODAVDE.

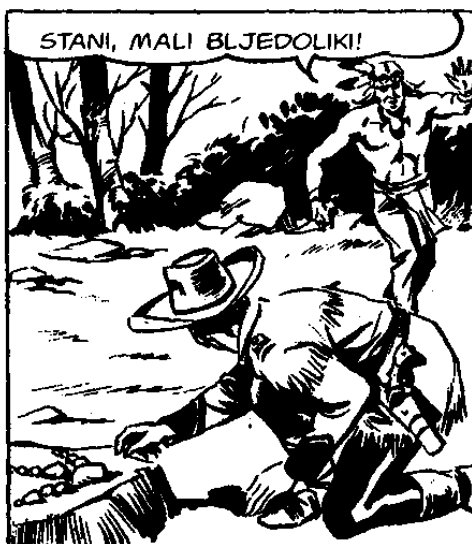




UČINILO MI SE DA SAM VIDIO INDIJANCA  
KRAJ ONOG DRVEĆA, ALI JE SAD  
NESTAO.



ČUDNO. IZGLEDA MI KAO  
PORUKA, ALI JE NE MOGU  
PROČITATI.



STANI, MALI BLJEDOLIKI!



NE DIRAJ MOJU  
ČAROLIJU, ILI...



OKIHUA, MOJ SIN, ODVELI  
ZLI DUHOVI. SVAKI PUT KAD  
MLADI MJESEC JA,  
CAMBATANGA, PONOVI  
ČAROLIJU DA  
NJEGA OTETI  
ZLIM  
DUHOVIMA.



ISPRIČAVAM SE, CAMBATANGA.  
MISLIO SAM DA JE NEKA PORUKA  
I POKUŠAO SAM JE PROČI-  
TATI.



SLABI ZVUCI, KAO ŠAPAT ILI ISPREKIDANE  
|  
NEDOVRSENE REČENICE DOLAZE DO KITOVA UHA.





NEMA NIKOGA, VIŠE SE NIŠTA NE ČUJE.

UVIJEK SE DOGAĐATI TAKO SA ZLI DUHOVI. ČUTI GOVOR I ONDA VIŠE NIŠTA.



KOJI PUTA JA ČUTI I GLAS MOJ SIN OKIHUA. ZBOG TOGA JA PRAVITI ČAROLIJE.



JA NE VJERUJEM U DUHOVE. MORAM PONOVRNO VIDJETI DJEVOJKU IZ KOLIBE.

TI NE VJEROVATI U DUHOVI? A IPAK DUHOVI ODNIJETI MOJ SIN I TVOJ PRIJATELJ



PRIPAZI NA KONJE, CAMBANGA. VJERUJEM DA ĆU NEŠTO OTKRITI.

MOŽDA DUHOVI ODNIJETI I TEBE!



ENO DOLJE ONE DAŠČARE. ALI NE ZNAM ŠTO UČINITI DA BIH RAZGOVARAO S ONOM DJEVOJKOM.



ČINI SE DA JE SREĆA NAKLONJENA KITU.

IDI DONIJETI VODE, MOLLY.

DA..



DA, I ŠTO?



DA... GOSPODINE KENNEDY.

TAKO JE BOLJE. IDI!

KIT UGLEDA DJEVOJKU KAKO IZLAZI IZ KOLIBE I JEDVA SE STIŽE NA VRIJEME BACITI U ZAKLON, DA GA NE BI VIDIO ČOVJEK KOJI SE POJAVIO NA PRAGU.



ENO JE! ALI, AKO ONAJ OSTANE ONDJE, NEĆU MOĆI S NJOME RAZGOVARATI.



DJEVOJKA PROLAZI NA PAR KORAKA OD KITA, NE OPAZIVŠI NJEGOVO PRISUSTVO, I UPUĆUJE SE PREMA SLAPU.



SVE STAVIVŠI NA KOCKU, MLADIĆ KLIZNE DALJE I, ČIM GA JE JEDNA IZBOČENA STIJENA ZAKLONILA OD ČOVJEKA KOJI JE OSTAO NA PRAGU KOLIBE...

HEJ! PST!...

OH!



ZOVEM SE KIT. TKO SI TI? ZAŠTO SI MI DALA ZNAK DA ŠUTIM?



ZAŠTO SI SE VRATIO? PUSTILI SU TE DA ODEŠ SAMO ZATO ŠTO SI DJEČAK. ALI, AKO TE OPET VIDE...

ONDA, TI NEŠTO ZNAŠ. RECI JE LI ONAJ ČOVJEK TVOJ OTAC?



NE. TO JE KENNEDY. MOJ OTAC...OH, NETKO DOLAZI!



DOISTA, POD ČOVJEKOVIM SE  
NOGAMA POMAČAO JEDAN KAMEN.



BJEŽI, KITE! AKO TE KENNEDY VIDI...  
VIDJET ĆE ME AKO KRENEM  
BJEŽATI.



SMOČIT ĆU SE, ALI  
JE TO JEDINO  
SKROVIŠTE.

...U STANJU  
JE UBITI TE.



S KIME SI  
PRIČALA?

NI S KIME.  
PJEVUŠILA SAM.



MOKAR DO KOSTIJU, KIT SE ŠČUĆURIO  
U UDUBINI IZA SLAPA.

NADAM SE KAKO NEĆE  
VIDJETI OTISKE NA  
VLAŽNOJ ZEMLJI.



PJEVUŠILA SI, HA? IDI!



NAKON NEKOLIKO DUGIH MINUTA, KIT IZLAZI IZ SKROVIŠTA.

DOBRO JE PROŠLO. SAD POČINJEM SHVAĆATI ONE KOJI TOLIKO MRZE VODU DA SE NE ŽELE PRATI UJUTRO.



ONAJ KENNEDY JOJ NIJE OTAC. O'HARA JE NESTAO. CAMBATANGA KAŽE DA JE ČUO GLAS SVOGA SINA, KOJEG SU OTELI DUHOVI.



U ISTI TREN... NE VOLIM TE SLUŠATI KAKO PJEVUŠIŠ. HAJDE, RADI!



KENNEDY PRILAZI JEDNOJ KUTIJI KOJA SE NALAZI UZA ZID I PODIŽE POKLOPAC.



ZLATO! OH, KAKO JE ŽUTO, KAO MED!



DANAS JE OVO PONOVILO NAJMANJE DVADESET PUTA.



U MEDUVREMENU POKUŠAJ SE SJETITI, CAMBATANGA. GDJE TI SE UČINILO DA NAJJASNIJE ČUJEŠ GLAS SVOGA SINA?





OVDJE, GDJE JA  
NAPRAVIO ČAROLIJU.



KIT PRILAZI VELIKOJ KAMENOJ PLOČI.

ŠTO ČINITI MLADI BIJELI  
PRIJATELJ?



ČUDNI PRIGUŠENI ZVUCI  
DOPIRU DO UHA MALOGA  
RENDŽERA.

SAD ZNAM ŠTO SE  
DOGODILO NAREDNIKU I  
OKIHUAI.



OVA JE PLOČA PRETEŠKA DA BISMO JE  
POMAKNULI...A MOŽDA BI TO BILO I  
OPASNO.

ŠTO MISLITI?



DA NISU U PITANJU  
DUHOVI I DA ČEŠ  
USKORO VIDJETI SVOGA  
SINA.

U KOLIBI  
SU SE  
POJAVILA  
TRI  
ČOVJEKA.



HAJDE, VAS  
DVOJICA, UZMITE  
ONU POSUDU!

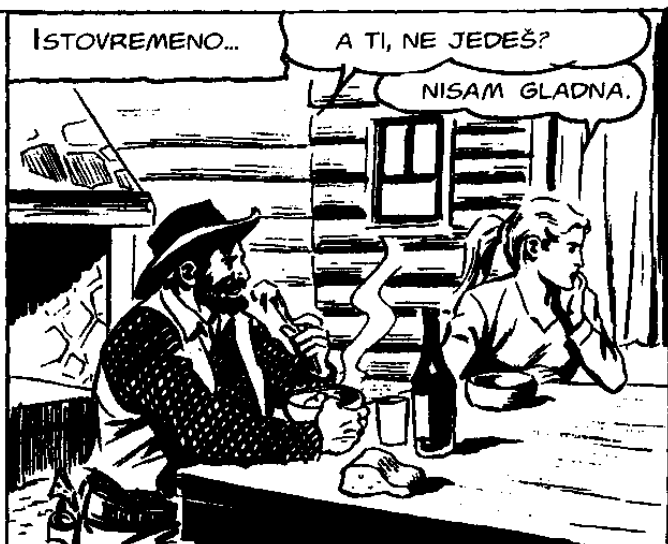
TATA!

SAD VIŠE NE  
PJEVUŠIŠ,  
MOLLY?



KĆERI!

HEJ! REKAO SAM  
DA UZMEŠ ONU  
POSUDU!



ODJEDNOM KENNEDY OPAZI KONOPAC KOJI SE KLATI NIZA ZID DAŠČARE. NJEGOVA RUKA SE INSTINKTIVNO SPUŠTA NA DRŠKU 45-ICE.



ALI, PRIJE NEGO ŠTO JE MOGAO IZVUĆI ORUŽJE...

PROK...



...SILOVITI GA UDAR BACA NA ZEMLJU.

BALAVAC!

SVAKAKO!  
UPRAVO  
BALAVAC!



MEDUTIM, KIT ZNA DA SE NE MOŽE S KENNEDYEM NATJECATI U POŠTENOJ BORBI. BILO BI TO KAO DA SE NENAORUŽAN MORA BORITI S MEDVJEDOM.

POKAJAT ČEŠ SE  
ZBOG OVOGA,  
VRAŽJE NJUŠKALO!



MALI RENDŽER PODIŽE NOGE I IZBACUJE IH NAPRIJED, TAKO DA U "ŠKARE" ZAROBI PROTIVNIKOV VRAT.


NE RADUJ  
SE PRE-  
RANO!



ŠTEDI DAH! TREBAT ĆE TI!








PRIVUČENA ZVUCIMA BORBE,  
MOLLY ISTRČI IZ KOLIBE.

BUDI MIRAN! NE  
SHVAĆAŠ DA TI MOGU  
SLOMITI VRAT AKO  
POJAČAM STISAK?



MOLLY, BRZO UZMI  
KONOPAC I VEŽI  
OVOGA OVDJE!




SAMO STEGNI, MOLLY! OVAJ STARI KROKODIL IMA  
TVRDU KOŽU!


MALO KASNIJE  
KIT U RUCI DRŽI  
PIŠTOLJ  
PROTIVNIKA,  
KOJI JE BIO VAN  
SEBE OD  
BIJESA.



PLATIT ĆETE OBOJE! NEĆETE  
SE DOBRO PROVESTI!



BIO BI GROZAN  
PJEVAČ, S TIM  
GLASOM.



BILA SI SJAJNA, MOLLY.  
MNOGE BI SE DRUGE  
DJEVOJKE NA TVOME  
MJESTU ONESVIJESTILE.



OH! KAD SMO KOD TOGA, MALO JE FALILO...



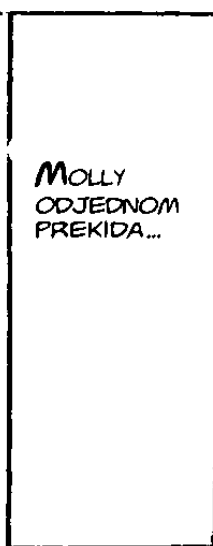
KITE, AKO MURDOCK I KELLER DODU GORE, UBIT ĆE NAS.

MOGLI BI NAIĆI NA TVRD ORAH.



SAD, KAD JE OVAJ OVDJE SREDEN, MOŽEŠ REĆI SVE MOLLY...

RAZLOG SVEMU JE RUDNIK I...



MOLLY ODJEDNOM PREKIDA...



OH! INDIJANAC!

TO JE CAMBATANGA, MOJ PRIJATELJ.



GDJE SU MURDOCK I KELLER?

UH!



MALI BIJELI PRIJATELJ JAKO HRABAR, JAKO SNAŽAN I JAKO DOMIŠLJAT.



MURDOCK I KELLER SU U RUDNIKU. TAMO JE I TVOJ PRIJATELJ.

JE LI TAMO I JE-DAN MLADI INDIJANAC?

ZLI DUHOVI OTELI MOJ SIN.



STRAŽNJA VRATA U ZIDU DAŠČARE VODE U RUDNIK ISKOPAN U BRDU.



POJAVLJUJE SE KELLER, DA ZAŠTITI  
LEDA SVOM ORTAKU.

MIR! MOŽDA  
NETKO OD VAS ŽUDI BITI POKOPAN U  
OVOME RUDNIKU?



AKO USPIJEM PONOVRNO IZAĆI NA SLOBODU,  
SKUPO ĆETE PLATITI, PROKLETNICI!

AKO USPIJEŠ!



VANI...

TUNEL SE OTVARA  
TOČNO IZA  
KOLIBE...RUDNIK JE NAŠ.



RAČUNAJUĆI  
TATU, PET LJUDI  
JE PRISILJENO  
KOPATI ZLATO.



GDJE SU IM  
KONJI?

U JEDNOJ  
OGRADI, TAMO.

ŠTO ŽELI UČINITI  
MALI PRIJATELJ?



MOLLY, SAKRIJ IH  
NEKAMO...TI, CAMBATANGA, IDEŠ  
SA MNOM.  
UČINIT ĆU BILU  
ŠTO DA OSLOBODIM  
TATU.



U PRATNJI  
CAMBATANGE  
KIT ULAZI U  
KOLIBU.

ISTINA JE, IMAJU NEKA  
VRATA PREMA LITICI.





U JEDNOM JE KUTU  
SLAMARICA SA STAROM  
DEKOM.

BAŠ ONO  
ŠTO MI  
TREBA.



UZMI OVU DEKU I OBJESI  
JE UMJESTO ZAVJESE,  
CAMBA-  
TANGA.

UH! NE RAZUMJE-  
TI ŠTO HTJETI UČI-  
NITI MALI PRIJA-  
TELJ.



ŠTO ŽELIM UČINITI? ČAROLIJU  
KOJU SAM JA IZUMIO.



.PRAVI LIJEK KOJI ĆE MURDOCKA I  
KELLERA NATJERATI DA IZAĐU  
KAO MIŠEVI IZ RUPE.

VATRA SA  
ŽARA SE  
PRENOSI  
NA  
SLAMARICU  
KOJA  
POČINJE  
GORJETI  
UZ GUSTI I  
ZAGUŠLJIVI  
DIM.



KIT OTVARA VRATA KOJA VODE U  
RUDARSKO OKNO.

SAD ĆEMO VIDJETI.

SAD CAMBATANGA  
SHVATITI.



KAKO DEKA  
KOJA JE  
POSTAVLJENA  
NA ULAZU  
U KOLIBU  
ZADRŽAVA  
DIM, ON  
ULAZI U  
OKNO.

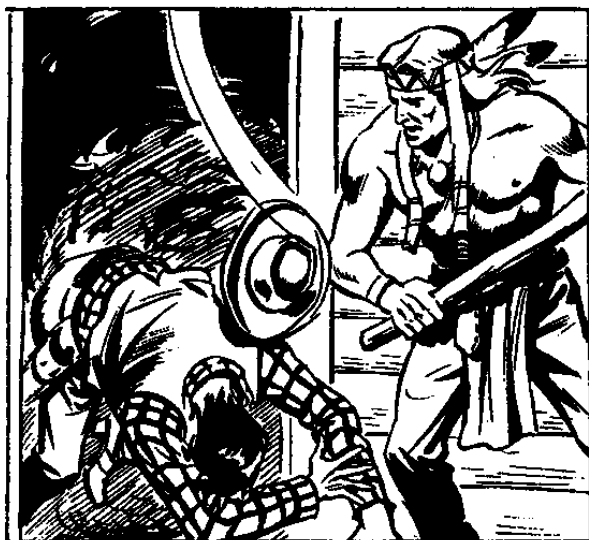


K VRAGU! ŠTO SE  
DEŠAVA?



KH! KAO DA GORI...KH!...DAŠČARA?  
ČEKAJ, MURDOCK! KH! IDEM VIDJETI!...







POMAKNI GA, CAMBATANGA!  
KAD DODE ONAJ DRUGI  
NE SMIJE GA OPAZITI!

ZABRINUT  
ZBOG  
PREDUGOG  
KELLEROVA  
IZBIVANJA,  
MURDOCK  
DONOSI  
ODLUKU  
KOJU JE  
POSPJEŠILO  
I TO ŠTO JE  
ZRAK IZ  
TRENA U  
TREN SVE  
NEPODNOŠ-  
LJIVIJI.

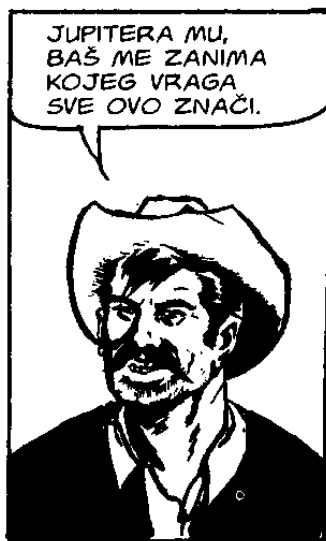


AKO VAM JE STALO DO  
ŽIVOTA, NE MIČITE SE!



NE POKUŠAVAJTE ME SLIJEDITI ILI ČU  
POVUĆI OKIDAČ!

KUKAVICO!



JUPITERA MU,  
BAŠ ME ZANIMA  
KOJEG VRAGA  
SVE OVO ZNAČI.

# LET STRVINARA



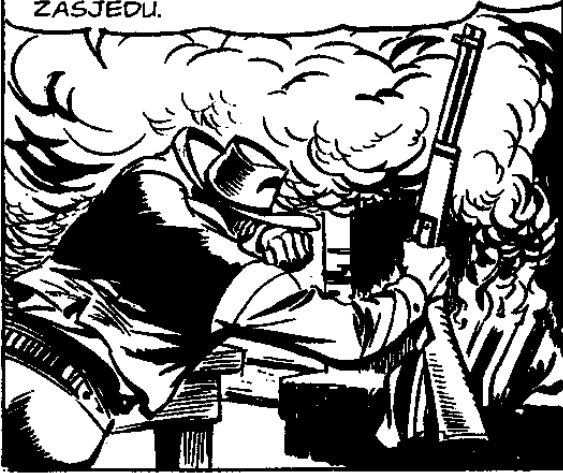
HEJ KELLERU!  
GDJE SI SE  
ZAVUKAO?

POVLAČEĆI SE UNATRAG DUŽ TUNELA,  
MURDOCK STIŽE DO OTVORA KOJI VODI  
U DAŠČARU.



JESI LI  
UNUTRA?

NEMA GA... GORI SLAMARICA...  
OVO MI PROKLETO MIRIŠE NA  
ZASJEDU.



PAZI, CAMBATANGA.



UDARAC  
KOJI  
MURDOCKA  
POGAĐA U  
RAME,  
SKREĆE  
PUČNJE IZ  
NJEGOVA  
ORUŽJA.

PROKLETI INDIJANAC!



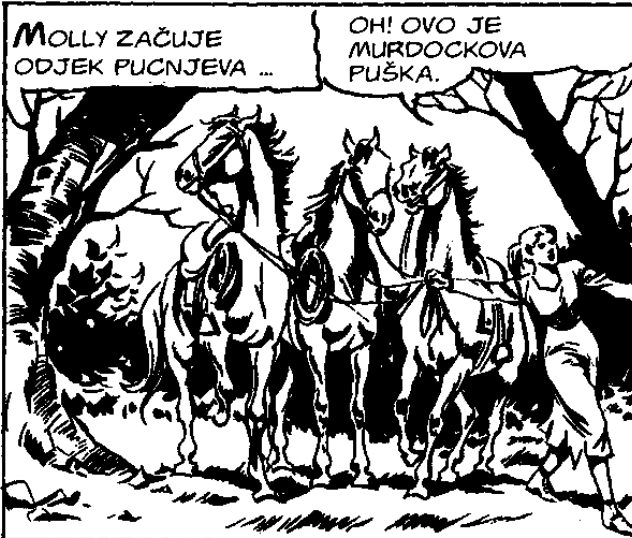
MOŽDA BI MURDOCK POGODIO  
INDIJANCA DA MU KIT, BACIVŠI SE  
NAPRIJED, NIJE NASLONIO PIŠTOLJ  
NA LEĐA.

BACI PUŠKU  
ILI PUČAM!



MOLLY ZAČUJE  
ODJEK PUČNJEVA ...

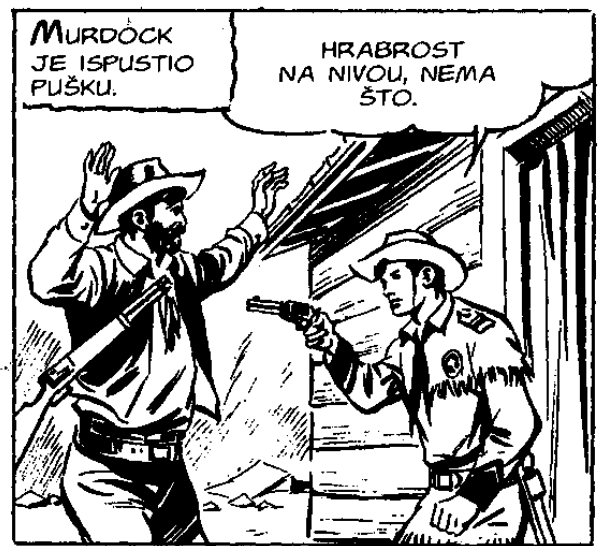
OH! OVO JE  
MURDOCKOVA  
PUŠKA.



...A ČUJU GA I  
ZATOČENICI.

IDEMO VIDJETI  
ŠTO SE DOGAĐA!





VEĆ  
ODJEKUJU  
KORACI  
BLIZU  
VRATA  
KOJA  
SPAJAJU  
RUDNIK I  
DRVENU  
KOLIBU.



KELLER SE OSVIJESTIO, ALI JE KITOVA POZORNOST USMJERENA NA MURDOCKA I ONE KOJI IZLAZE IZ DAŠČARE.



JOŠ NIJE GOTOVO! SAD IMAM PRILIKU. ONAJ INDIJANAC ĆE MI PLATITI.

PAZI, KITE!



ALI UPOZORENJE STIŽE PREKASNO.



NE!

PIŠTOLJ JE PREŠAO U KELLEROVU RUKU.

RUKE UVIS ILI...



KIT SVE STAVLJA NA KOCKU...

PAZI, O'HARA!



...I USPIJEVA!



OVO NISI OČEKIVAO?

VRAŽJI BALAVAC!

MURDOCK POKUŠAVA OPET UZETI PUŠKU, ALI...

ZABORAVI, MURDOCK! MOGAO BI SE OPEĆI!



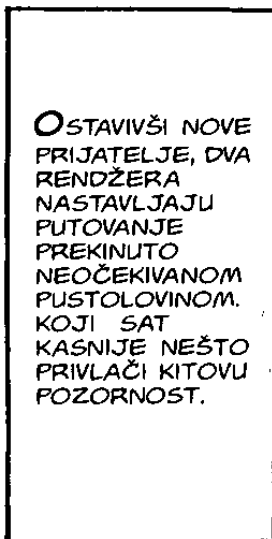
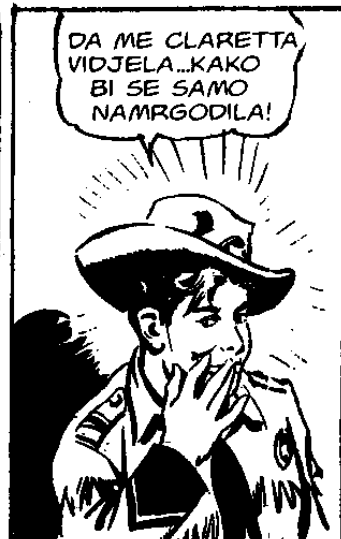


VIDJEVŠI  
KAKO JE  
SVE IZGU-  
BLJENO,  
MURDOCK I  
KELLER  
POKUŠA-  
VAJU  
POBJEĆI.









NJIH  
DVOJICA  
PROLAZE  
KROZ USKI  
KLANAC  
KOJI IZLAZI  
U DOLINU  
IZNAD KOJE  
LETE  
GRABE-  
ŽLJIVCI, ALI  
IZNENADA...



ŠTO OVO ZNAČI?

OVA ZEMLJA JE  
U PRIVATNOM  
VLASNIŠTVU I NIJE  
DOPUŠTENO PRELA-  
ZITI PREKO NJE!



ŠTO ZNAČI ONAJ  
LET STRVINARA?



TO SU STVARI KOJE  
SE VAS NE TIČU.  
VRATITE SE NAZAD!

MALO JE STVARI  
KOJE SE NE TIČU  
RENDŽERA!

DOBRO REČENO,  
KITE!



POJAVLJUJE SE JOŠ NEKOLIKO  
NAORAZANIH LJUDI.

POSLUŠAJTE SAVJET!



UPRAVO JE TO ONO  
ŠTO NEĆEMO UČINITI!  
IDEMO, KITE!

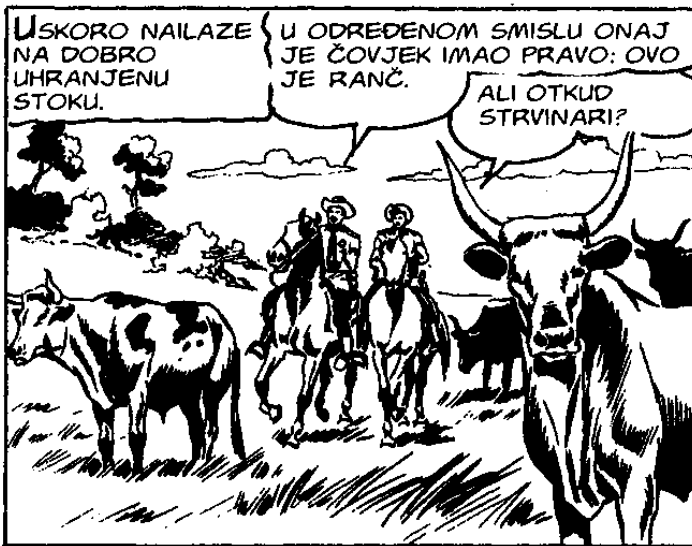
IDEMO, NAREDNIČE!



MALO MI  
NEDOSTA-  
JE

NE! TO SU RENDŽERI!  
I BILO BI KAO DA SMO  
OTVORILI VRATA  
PAKLA.







POKUŠAJMO PRONAĆI PROLAZ.

MOŽDA ĆEMO GA NAĆI NA ONOJ STRANI.

DESET MINUTA GALOPA DOVODI DVOJICU RENDŽERA DO JEDNE IZBOČENE STIJENE, NA KOJOJ PRESTAJE OGRADA OD BODLJKAVE ŽICE.



IMAO SAM PRAVO, KITE. RADI SE O RAZMIRICI MEĐU UZGAJIVAČIMA...

...A STOKA JE POVOD.



DVA RENDŽERA PREKO IZBOČINE SILAZE NA DRUGI RANČ.

OKOLO BI MORALO BITI KAUBOJA. ČUDNO. NE VIDIMO NITI JEDNOGA.

NAKON DVADESET MINUTA JAHANJA NAILAZE NA KOLIBU IZ KOJE SE DIŽE STUP DIMA.



IDEMO DO ONE KOLIBE. MOŽDA ĆEMO USPJETI SAZNATI NEŠTO VIŠE.



NA VRATIMA SE POJAVLJUJE STARČIĆ NAORUŽAN PUŠČIĆOM.

RENDŽERI! SVIH MI OSPICA! MISLIO SAM DA SU ONI PROKLETNICI S »M7«



RENDŽERI? SVAKAKO!

ŠTO SE DOGAĐA U OVIM KRAJEVIMA, ČOVJEČE? VIDJELI SMO ZAPREKU OD BODLJKAVE ŽICE.



DA SAM MLADI, OVO SE NE BI DOGAĐALO. SAM SAM, A KAUBOJI SU OTIŠLI...GAZDA PETER KENT JE U ZATVORU. OPTUŽILI SU GA ZA KRAĐU.



KRAĐU STOKE. MA, ZAMISLITE! NJEGA, VLASNIKA OVOGA RANČA!

RANČA NA KOJEMU NEDOSTAJE VODE!



SKRENULI SU JE ONI S RANČA  
»M 7« ZA TO SU PODIGLI BRANU!

A ZAKON? ZAR U OVOJ  
OBLASTI NEMA ŠERIFA  
KOJI BI GA PROVODIO?



ŠERIF? TAVARALL  
JOE! FUJ!  
PRODANA DUŠA  
I NIŠTA DRUGO!



MOŽDA BI BILO DOBRO OTIĆI  
BACITI POGLED, NAREDNIČE  
O'HARA.

SIGURNO!

MJESTO JE  
NA ONOJ  
STRANI!



KITE, IMA ONIH KOJI KAŽU DA SAM  
BEZOSJEĆAJAN... JESAM, ALI PREMA  
RAZBOJNICIMA. MEĐUTIM, NE VOLIM  
VIDJETI ŽIVOTINJE KAKO PATE.

MALO  
KASNIJE,  
MALI  
RENDŽER I  
NAREDNIK  
O'HARA SE  
ZAUŠTA-  
VLJAJU  
ISPRED  
ŠERIFOVA  
UREDA.



SAD ĆEMO SE UPOZNATI S TAVARALL  
JOEOM. VJEROJATNO JE KRASAN  
ŠERIF, SUDEĆI PREMA OPISU ONOGA  
STARČIČA.



VIE STE TAVARALL  
JOE, ZAR NE?

JA SAM ŠERIF!  
ŠTO ŽELE RENDŽERI  
OVDJE, KOD MENE?  
NISAM IH ZVAO!



VIDJELI SMO STRVINARE KAKO KRUŽE IZNAD  
RANČA PETERA KENTA...KAŽU NAM DA JE U  
ZATVORU. JE LI OVDJE?

NARAVNO!...



DOK SE DVOJICA RENDŽERA  
NALAZE KOD ŠERIFA, NETKO SE  
PRIMIČE KONJIMA...



NIKOGA NA VIDIKU!  
EVO LAKO ZARA-  
ĐENIH PEDESET  
DOLARA.

VJERUJTE MI,  
RENDŽERI! POSTA-  
VILI SI MI ZAMKU  
U SURADNJI SA  
ŠERIFOM.



HEJ! ŽELIŠ  
OTEŽATI  
SVOJU  
SITUACIJU?

NETKO JE  
ŽIGOSAO  
STOKU...NETKO  
TKO SAD KORISTI  
ČINJENICU ŠTO  
SAM JA OVDJE I  
ŠTO SU ME  
KAUBOJI  
NAPUSTILI...



MALO KASNIJE...  
JE BILA NA NJEGOVOM  
RANČU I PRIPADALA JE VEĆ  
PRODANOM KRDU.



PRIČE.

STOKA

PRIMIJETIO SAM  
NEKE STVARI  
KOJE BI IŠLE U  
PRILOG TEORIJI  
ZAVJERE.

STRVINA-  
RI I  
OGRA-  
DA.

DA BISTE POSTALI  
PRAVI RENDŽER,  
MORATE NAUČITI  
ŠUTJETI, DJEČAČE!



JA VEĆ JESAM  
PRAVI RENDŽER!

IDEMO, KITE.

IDEMO BACITI POGLED NA TU STOKU ČIJI  
JE ŽIG PROMIJENJEN.



ČIM JE NAREDNIK  
UZJAHAO U SEDLO,  
NJEGOV KONJ KAO  
DA JE  
POLUDIO.

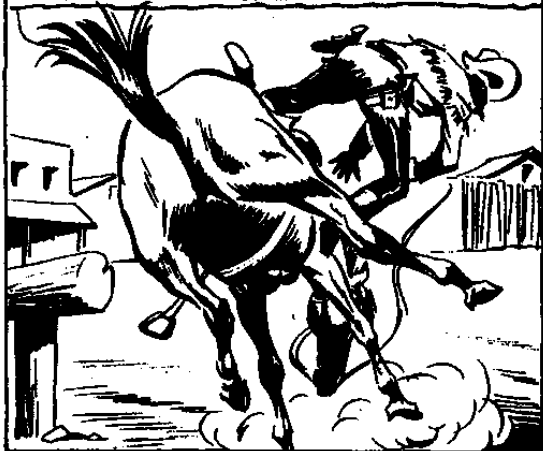


HEJ! HEJ!

PAZI,  
NAREDNIČE!



UPOZORENJE STIŽE PREKASNO. IAKO DOBAR JAHAČ, KASPAR O'HARA JE IZBAČEN IZ SEDLA...



...I PADA TAKO NESRETNO DA GUBI SVIJEST.



ŠTO MU SE DOGODILO? JE LI MRTAV?

NE! ALI VJEROJATNO SE JAKO OZLIJEDIO. ONESVIJESTIO SE.



ODNESIMO GA DO BRANDY DOCA.

TREBALO BI NAM NEŠTO ZA PRENIJETI GA. MOŽDA IMA KOJE REBRO SLOMLJE-NO.

ONE LJESTVE!



ODMAH ZATIM...

IZGLEDA DA JE ONAJ OPASNJI UKLONJEN... DRUG JE TEK DJEČAK.

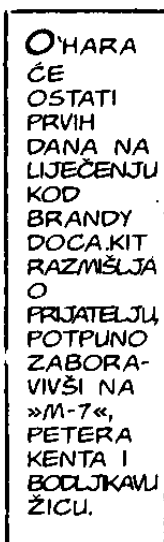
**BRANDY** DOC, TAKO NAZVAN ZBOG SVOJE MANE DA PIJE VIŠE NEGO TREBA, PREGLEDA NAREDNKA O'HARU.



JEDNA RUKA SLOMLJENA I JEDAN GLEŽANJ ISČAŠEN. EVO RENDŽERA KOJI ĆE DVADESET DANA BITI BOLESTAN RENDŽER.

DOLAZI SVIJESTI.





SAD RAZUMIJEM  
ZAŠTO JE O'HARA  
ZBAČEN NA ZE-  
MLJU. I KLADIM SE  
DA JE ISTI OVAKAV  
ISPOD SEDLA MOGA  
KONJA.



KIT SE NE  
VARA.  
IZVADIO  
JE DRUGI  
ČAVAO  
KOJI JE  
BIO  
STAVLJEN  
IZMEĐU  
SEDLA I  
LEDA  
NJEGOVA  
KONJA.

NETKO NAS ŽELI SPRIJE-  
ČITI DA ISTRAŽUJEMO  
POSLOVE OKO »M-7«.  
TO JE OČITO!



PRIJE SVEGA, MORAM  
PRONAĆI JEDNU OD JUNICA  
S PROMIJENJENIM ŽIGOM.



NEKO VAM VRIJEME ONAJ RENDŽER  
NEĆE DOSADIVATI,  
GAZDA!

EVO  
DOGOVORENIH  
PEDESET  
DOLARA!



DOBRO POTROŠENIH PEDESET  
DOLARA. MOŽEMO NASTAVITI  
SVOJ POSAO,  
A DA NAM  
ONAJ RENDŽER  
NE DOLAZI  
NJUŠKATI.  
ŠTO KAŽEŠ,  
MARCUSE?

IZVRŠNO  
GAZDA!



A ONE KRAVE?

UBIJENE, GAZDA!  
SAD OSTAJU SAMO  
DOKAZI SVJEDOKA  
KOJI SU VIDJELI  
DVOSTRUKI ŽIG!



ČAŠICU,  
MARCUSE?

... A KOŽE?

HVALA! NIKAD  
NE PIJEM!

... SPALJENE!



KENTOV RANČ  
TREBA POSTATI NAŠ  
PRIJE NEGO ŠTO SE  
PROŠIRI VIJEST DA  
ĆE ONUDA PROĆI  
ŽELJEZNICA.

KIT JE  
NADOMAK  
OSAMLJENE  
KOLIBE  
STARČIČA  
S  
BIJELOM  
BRADICOM.



VEĆ SI SE VRATIO,  
MLADIĆU? A GDJE JE  
TVOJ NAREDNİK?

IMAO JE  
NEZGODU.



HTJELI SU NAS SPRIJEČITI DA  
ISTRAŽUJEMO I SAZNAMO KAKO  
TOČNO STOJE STVARI.

MALI  
RENDŽER  
UPUĆUJE  
SIMPATIČNOG  
BUNNYA U  
DOGAĐAJE  
KOJI SU SE  
ZBILI U SELU,  
OTKRIVŠI MU  
TAKODER  
RAZLOG  
NEZGODE  
KOJA SE  
DOGODILA  
SIROTOM  
O'HARI.



PRVA STVAR JE NAĆI JEDNU  
OD JUNICA S DVOSTRUKIM  
ŽIGOM.

PETER KENT JE DOBAR  
GAZDA I JA ĆU TI  
POMOĆI OD SVEGA  
SRCA.





ČAVLE JE ISPOD SEDALA STAVIO  
NETKO KOME SMETAMO.

ALI, GOVORIO SI  
O JUNCAMA S  
DVOSTRUKIM ŽIGOM.



ODVEO IH JE SA  
SOBOM PLENTY, GAZDA  
RANČA »M-7«. VJERUJ  
MI, BIT ĆE TEŠKO  
PRONAĆI IH. TO  
TI KAŽE STARI BUNNY,  
MLADIĆU.



MORAMO USPJETI, BUNNY.



NEĆE BITI BAŠ LAKO. AKO NAS VIDE ONI S  
RANČA »M-7«, U STANJU SU PRVO PUCATI  
A TEK POSLIJE SE ISPRIČAVATI. A  
MENE IMAJU NA ZUBU.

IMAM  
DOJAM  
DA SE  
BOJIŠ.



HEJI ŠTO? JA DA SE BOJIM? JOŠ SE  
NIJE RODIO ONAJ KOGA SE STARI  
BUNNY BOJI! IDEMO! ALI  
KAD SE SPUSTI  
NOĆ!



UZMI OVE KRPE, SINE, I  
RADI ŠTO I JA.

POSLUŽIT ČU SE KONJEM TVOGA  
PRIJATELJA RENDŽERA, TAKO  
ČEMO MOGA POŠTEDJETI KOJEG  
METKA. HI HI HI!



DOBRA IDEJA, ZAVITI  
KONJIMA KOPITA.

SIGURNO. NITKO  
NAS NEĆE ČUTI  
KAKO DOLAZIMO.



...NE RAČUNAJUĆI DA  
ČE NAM I MRAK IČI  
NA RUKU. NEĆE NAS  
MOĆI VIDJETI, ALI ČE  
BITI TEŽE NAĆI ONE  
JUNICE. MEĐUTIM,  
IMAM IDEJU KAMO SU  
IH MOGLI ODVESTI.



RAZUMIJEŠ, KITE? AKO SE RADILO O  
PODVALI, ČIM SU ODVELI ONA GRILA, VJERO-  
JATNO SU IH POVELI U KAKVU ZABAČENU  
DOLINU.



ALI AKO JE »M-7«  
JAKO VELIKI I IMA  
TOLIKO STOKE,  
NIKAD NEĆEMO  
USPJETI.

IMA JEDNA MANJA  
SKRIVENA DOLINA I  
MIRIŠE MI DA SU TAMO  
ODVELI JUNICE.



U  
MEĐU-  
VREMENU  
U KUĆI  
BRANDY  
DOCA...

OH! EVO DOKTORA. NADAM SE  
DA STE URADILI ONO ŠTO SAM  
VAS ZAMOLIO.



... IMA JEDNA  
ZVIJEZDA SJAJNA...  
...O, LUISIANO  
BAJNA...HIK!



KAKO JE, PRIJATELJU?  
MALO UKOČENO, HA?  
PROĆI ČE!  
JA SAM PIJANAC, HIK!  
ALI I DOBAR  
LIJEČNIK!





STARI BUNNY I KIT JAŠU ZEMLJOM RANČA »M-7«...





AKO SU TE JUNICE TAKO BRZO NESTALE, TU MORA DA SE KRIJE NEKA PODVALA.



VI STE IH VIDJELI? DOISTA SU IMALE DVOSTRUKI ŽIG?



KAKO NE? KAO ŠTO TEBE VIDIM!

MARCUS, REVOLVERAŠ PLANTYA SAMA, NAPUSTIO JE GRAD I JAŠE PRERIJOM.

ONAJ JE RENDŽER NA DUŽE VRIJEME IZBAČEN IZ BITKE. DJEČAKA SE NE TREBA BOJATI... KAKO BILO, RENDŽERI ILI NE, ZA OTRESTI SE NEKOGA VIŠE VOLIM 45-ICU.



NEKA ME DVOSTRUKA TRAKAVICA SPOPADNE! DOLINA BI MORALA BITI NA OVOJ STRANI.



SIGURNI STE DA NE GRIJEŠITE, BUNNY?

ČEKAJ ME KOD OVIH STABALA, MLADIĆU. MORAM NAĆI NEKU ODREDNICU, DA BIH SE BOLJE ORIJENTIRAO.



U BLIZINI BI MOGLO BITI LJUDI S RANČA »M-7«, A SAM ĆU PRIJE USPJETI!



MALO ZABRINUT ŠTO STARI KAUBOJ NIJE POKAZAO PREVIŠE SIGURNOSTI, KIT SE Približava DRVEĆU.

ALI NAKON NEKOLIKO TRENUTAKA...

ČUJEM GLASOVE. NETKO DOLAZI.

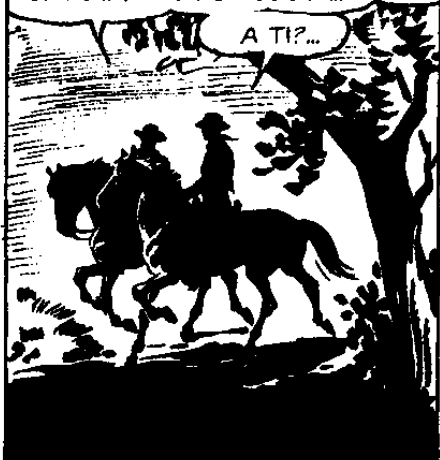


DOISTA, POTPUNO NESVJESNI PRISUSTVA MALOGA RENDŽERA, DVA SE JAHAČA OCRTAVAJU U MRAKU.



VJEROJATNO SU KAUBOJI S RANČA »M-7«. TIŠINA, PRIJATELJU. NEMOJ ME IZDATI NJIŠTANJEM.

MARCUS JE REKAO: »UBIJ IH I SPALI NJIHOVU KOŽU! TO JE GAZDINA ZAPOVIJED!«...



A TI?...

UBIO SAM IH! ALI, SPALITI KOŽE... NI U LUDILU! VRIJEDJE BAREM DVADESET DOLARA SVAKA.



DAO SAM IH OSUŠITI I KAD SE SVE SMIRI, IZVUČI ČU IZ NJIH HRPU DOLARA.

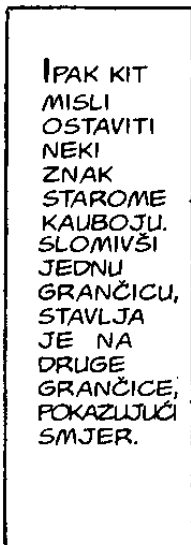


BUDI PAŽLJIV. MARCUS SE NE ŠALI, A NI PLANTY SAM.

NE MOGU ČEKATI BUNNYA. OVO ŠTO SAM ČUO PREVIŠE JE VAŽNO. KLADIM SE DA SE RADI O JUNICAMA S DUPLIM ŽIGOM.



IPAK KIT MISLI OSTAVITI NEKI ZNAK STAROME KAUBOJU. SLOMIVŠI JEDNU GRANČICU, STAVLJA JE NA DRUGE GRANČICE, POKAZUJUĆI SMJER.



BUNNY NIJE GLUP! SHVATIT ČE I KRENUTI ZA MNOM.



MOŽDA ĆE ME OPAZITI, ALI MORAM RISKIRATI. ENO GORE ONE DVOJICE.



ZA TO VRIJEME...

K VRAGU! MISLIM DA SAM SE IZGUBIO.



MALI RENDŽER STIŽE NA VRH BRDA IZA KOJEGA SU NESTALA DVA KAUBOJA...

MORAM FAZITI DA IH NE IZGUBIM IZ VIDA.



MARCUS OPAŽA SILUETU ČOVJEKA NA KONJU.

ONAJ MI SE ČOVJEK NE ČINI KAO JEDAN S RANČA



U MEĐU-REMENU, U JEDNOJ POSTAJI GDJE SE ZAUSTA-VLJAJU KOČIJE...

BILA JE TO GREŠKA, DAISY, ŠTO SI ME HTJELA PRATITI NA OVOM PUTOVANJU.

KAD SAM S TOBOM, NIŠTA MI NIJE TEŠKO.



IDEMO SPAVATI! ČEKAJU NAS JOŠ ČETIRI DANA U KOČIJI.

KOČIJE...



... SU TAKO ROMANTIČNE, ALI ĆE IH ŽELJEZNICA POLAKO ISTISNUTI.



MALI  
RENDŽER  
SLIJEDI  
TRAGOVE  
DVAJU  
KAUBOJA.



NE ZNAM BAŠ KAKO  
ČU PRONAĆI PUT  
KOJI VODI OD  
RANČA »M-7«, ALI  
MORAM RISKIRATI.



ENO NEKE KOLIBE!  
OSTAVIT ČU KONJA  
MEĐU OVIM DRVEĆEM.



NALOŽI MALO VATRE, BILLE. NOĆ JE SVJEŽA,  
A SLAMARICE VLAŽNE.

POBRINUT ČU SE ZA  
TO.



ONO SU TE KOŽE?

NARAVNO!



ZAMISLI KOJA GLUPOST!  
HTJELI SU DA IH SPALIM,  
ZBOG DUPLOG ŽIGA.

TA PODVALA S  
DUPLIM ŽIGOM  
DOBRO JE  
SMIŠLJENA.



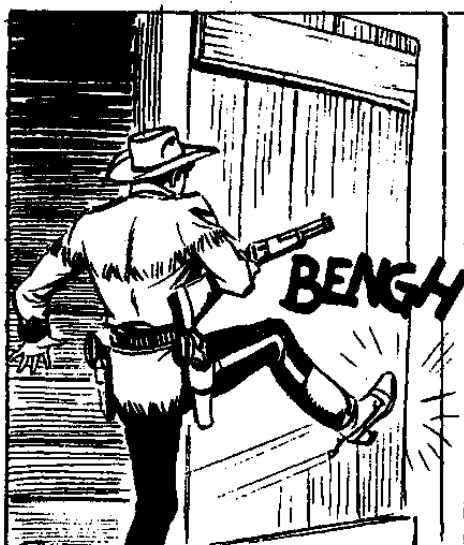
UISTINU DOBRO  
SMIŠLJENA, HA-HA-  
HA! A IPAK...



... BILO JE DOVOLJNO  
BOLJE POGLEDATI I  
VIDJETI DA JE GORNJI  
ŽIG ONAJ S RANČA  
»M-7«!

BAŠ KAKO  
SAM I MISLIO.





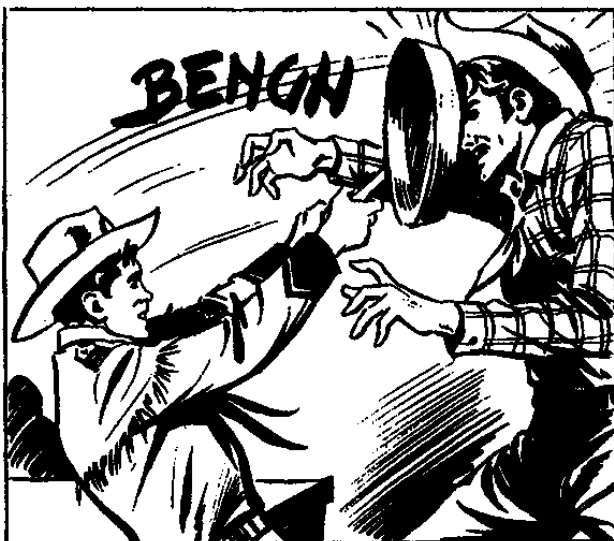
GLAS MALOGA RENDŽERA JE TAKO ODLUČAN DA JE ČAK I ONAJ KOJI JE HTIO IZVUĆI PIŠTOLJ SHVATIO DA S KITOM NEMA ŠALE.





KIT NE MOŽE IZBJEČI DA NA TRENUTAK PUSTI OKIDAČ SVOGA KARABNA I SVEŽE RUKU DRUGOM KALBOJU, ALI...





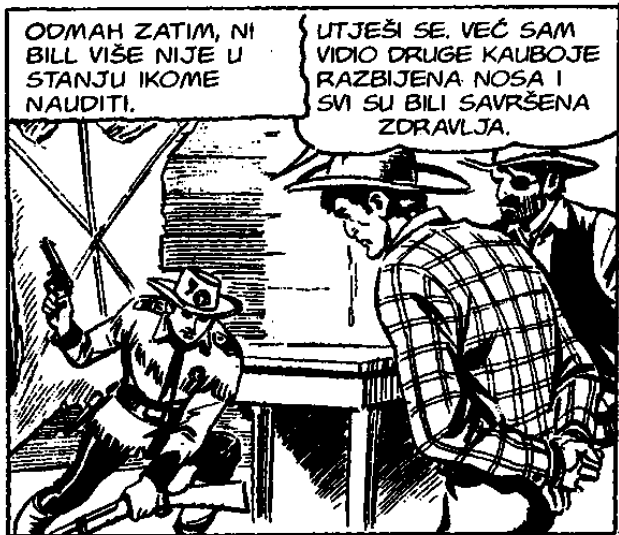
SA SLOMLJENIM NOSOM, ZASLIJEPLJEN OD SUZA, BILL SE VIŠE NIJE U STANJU TUĆI.

TI SI TO HTIO!



45-ICA U RUCI MALOGA RENDŽERA DOVOLJNA JE DA OPAMETI TOMA.

HEJ! NE ŠALI SE S TIME! MOGLO BI OPALITI!



ODMAH ZATIM, NI BILL VIŠE NIJE U STANJU IKOME NAUDITI.

UTJEŠI SE. VEĆ SAM VIDIO DRUGE KAUBOJE RAZBIJENA NOSA I SVI SU BILI SAVRŠENA ZDRAVLJA.



MISLIM DA ĆE MI BITI DOVOLJNE DVIJE OD OVIH KOŽA. ODABRAT ĆU OVE ŠARENE. BIT ĆE IH LAKŠE FREPOZNATI.



TE SU KOŽE TAKO TEŠKE DA SAM SE MORAO ZADOVOLJITI SAMO JEDNOM.

ŠTO ĆEŠ S NAMA UČINITI?

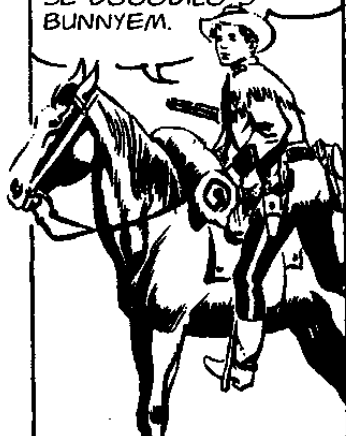


JEDNOSTAVNO ĆU VAS ODVESTI ŠERIFU I NATJERATI DA KAŽETE ISTINU O ONOME ŠTO SE DOGODILO NA RANČU »M-7«!

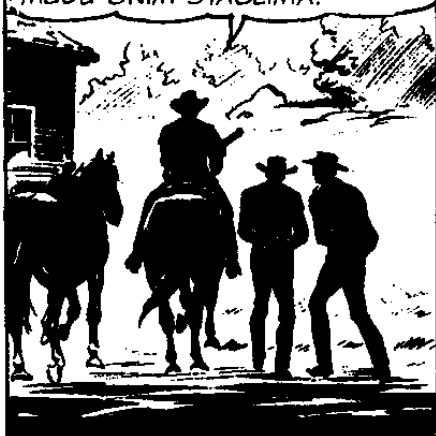


KASNIJE...

VOLIO BIH ZNATI ŠTO SE DOGODILO S BUNNYEM.



HRABRO, LJEPUTANI. USKORO ĆETE I VI MOĆI UZJAHATI. OSTAVIO SAM SVOG KONJA MEĐU ONIM STABLIMA.



DA JE BUNNY VIDIO MOJ ZNAK, DOŠAO BI OVAMO.



NAKON ŠTO JE UZEO SVOG KONJA, KIT SE POKUŠAVA ORIJENTIRATI I OTIĆI, A DA GA NE VIDE DRUGI S RANČA »M-7«.



S OVOM KOŽOM I SVJEDOČENJEM OVE DVOJICE, SLUČAJ JE RIJEŠEN. O'HARA ĆE SE POBRINUTI ZA TO.

LAŽNI

ŽIG



BAŠ BIH VOLIO ZNATI ŠTO SE DOGODILO STAROM BUNNYU.



MISLIŠ DA ĆEŠ SE SAM IZVUĆI, MLADIĆU?

OH, NE! SIGURAN SAM KAKO ĆETE MI POMOĆI!

EH!





DVA ČOVJEKA I MALI RENDŽER SU USPORILI I ZAUSTAVILI SE U SJENI JEDNE ŠUMICE.



ŽIVEĆI S RENDŽERIMA, KIT JE PROŠAO OBUKU I NAUČIO PUNO STVARI.



KIT PAZI KAKO IM NE BI OTKRIO DA JE SMJER I VRIJEME Približno izračunao na osnovu položaja zvezda kako je to naučio od rendžera.



BUNNY JE NA TERITORIJU RANČA »M-7« IZHENADIO MARCUS.



BUNNY ZNA DA JE OVAJ, AKO PROGOVORI, U STANJU SVEJEDNO PUCATI U NJEGA...



...AKO TO UČINIŠ, OVAJ SE PUT NEĆEŠ GLATKO IZVUĆI! NETKO ZNA DA SAM DOŠAO OVAMO!



TO JE KONJ ONOGA RENDŽERA. KLADIM SE DA JE MLADIĆ S OVM OVDJE. ONAJ NAREDNIK RENDŽERA NE MOŽE SE POMAKNUTI.



MARCUS HLADNO PRITIŠĆE OBARAČ. STARI BUNNY SE S KRIKOM RUŠI IZ SEDLA.



JEDAN JE SREDEN. ŠTO SE TIČE MLADIĆA, MORAMO GA UHVATITI PO SVAKU CIJENU. NE MOŽE BITI DALEKO.



USPRKOS MOJIM 60 OTKUCANIH GODINA, JOŠ SAM VJEŠT. NIJE ME POGODIO, ALI DA SAM SE SRUŠIO...





... DJELIĆ SEKUNDE KASNIJE, SAD BIH BIO MRTAV.

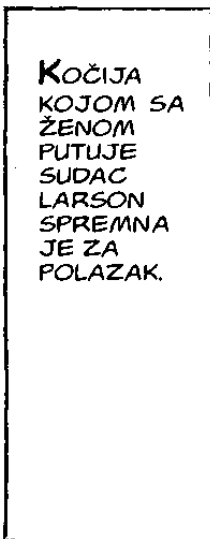
STARI BUNNY BRZO SUSTIŽE KONJA, KOJI SE ZAUSTAVIO NA MALOJ UDALJENOSTI



MORAM UPOZORITI ŠERIFA, IAKO NE VRIJEDI BOGZNA ŠTO! SAD ĆE ONI S RANČA »M-7« TRAZITI MLADIĆA, A JA MU DRUGAČIJE NE MOGU POMOĆI.



MARCUS JE SIGURNO DOLAZIO OD KUĆE PLANTYA SAMA. GRAD JE, DAKLE, NA ONU STRANU.

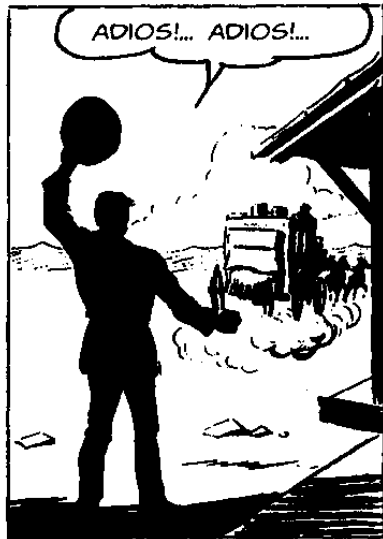


KOČIJA KOJOM SA ŽENOM PUTUJE SUDAC LARSON SPREMNA JE ZA POLAZAK.

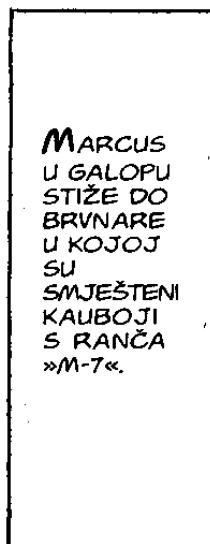


SPREMNI SMO.

SRETAN PUT!



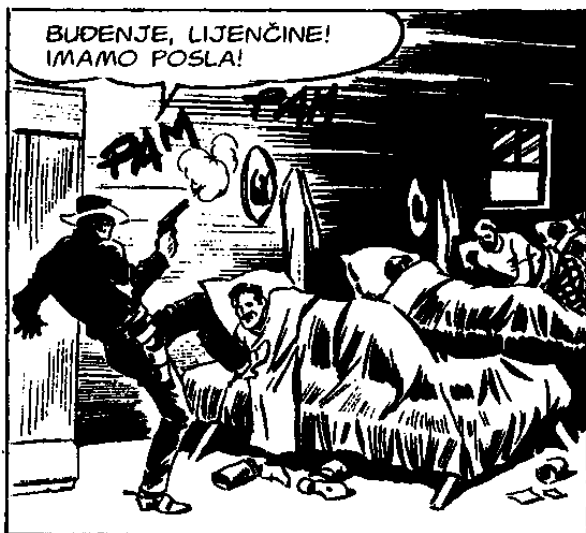
ADIOS!... ADIOS!...



MARCUS U GALOPU STIŽE DO BRVNARE U KOJOJ SU SMJEŠTENI KAUBOJI S RANČA »M-7«.



HEJ! HEJ!



BUDENJE, LIJENČINE!  
IMAMO POSLA!

SVRHA  
JEDNOG  
BRDA  
KIT  
NAPOKON  
UGLEDA  
GLAVNI  
PUT.



NISAM SE PREVARILO. GRADIĆ U  
KOJEM SAM OSTAVIO O'HARU  
NA ONU JE STRANU.



ODJEDNOM TOM PODBADA SVOG KONJA KOJI  
KREĆE U GALOP, ALI NE PREMA PUTU.

JA NE ŽELIM  
RISKIRATI ŽIVOT! UZ  
PLANTYA SAM  
SAM!



KIT POKUŠAVA  
IZVADITI KARABIN IZ  
KORICA, ALI...

NE! NE MOGU USTRIJE-  
LITI GOLORUKOG  
ČOVJEKA!



DA JE MOJ SIN ŽIV,  
ZAISTA BIH ŽELIO  
DA JE KAO OVAJ  
DJEČAK!

SAD ĆE JAVITI  
GDJE NAS JE  
OSTAVIO. HAJDE,  
BILLE, I NEMOJ I TI  
POKUŠATI BJEŽATI.



DVOJICA SILAZE NIZ PADINU...



TKO SI TI, MLADIĆU? KAKO TO DA U TVOJIM GODINAMA NOSIŠ ODORU RENDŽERA? I TKO JE OVAJ ČOVJEK VEZANIH RUKU?



A TKO STE VI, DA MI POSTAVLJATE TOLIKO PITANJA?



POLAKO, DJEČAČE. JA SAM SUDAC SAMUEL LARSON...



SUDAC LARSON! ČUO SAM KAKO RENDŽERI GOVORE O VAMA I ZNAM DA STE PRAVI ČOVJEK.

MALI RENDŽER PRIPOVIJEDA KAKO SE, ZAJEDNO S NAREDNIKOM O'HAROM, NAŠAO UMIJEŠAN U SLUČAJ PETERA KENTA I PLANTYA SAMA TE ŠTO JE IZ TOGA PROIZAŠLO.



ČINI MI SE KAKO SAM STIGAO U PRAVI ČAS DA SE OSOBNO POZABAVIM TIM SLUČAJEM.

UPRAVO SAM TO POMISLILA, SAMUEL!

OH DA! MOLIM VAS.



SAD ČU TE OSLOBODITI, BILLE. ALI IDEŠ SA SUCEM. BIT ĆEŠ NA SIGURNOME I MOĆI ĆEŠ REĆI ISTINU.



IDEM S VAMA, SUČE! MOŽETE IMATI POVJERENJA U MENE.

HEJ! KAMO IDEŠ?



MORAM VIDJETI ŠTO SE DOGODILO BUNNYU!

MALI RENDŽER, NE ZNAJUĆI ŠTO SE U STVARI DOGODILO STAROM KAUBOJU, VRAĆA SE NA TERITORIJU RANČA »M-7«, NESVJESTAN DA TAKO UPADA U ZAMKU.

NEŠTO KASNIJE...

HEJ! ENO GA TAMO.







MARCUS  
JE KAO  
NEKA  
ZVIJER  
KOJU  
UZBUDUJE  
MIRIS  
KRVI I  
NIŠTA GA  
NE BI  
MOGLO  
ZALUSTAVITI.



BRZINOM KOJA MU JE DONIJELA  
ZASTRAŠUJUĆU SLAVU U VIŠE DRŽAVA,  
PISTOLERO ZGRABI PIŠTOLJ,  
ALI GA KIT PREDUHITRI ZA  
DJELIĆ SEKUNDE.

PROKLETI BALAVČE!

SLOBODNO ME ZOVU  
BALAVČE! TOM RUKOM  
VIŠE NI NA KOGA NEĆES  
PUCATI!



A VI, ŠTO RADITE? PUCAJTE,  
PROKLETSTVO!



NISMO MI HRABRI REVOLVERAŠI TVOJE SORTE,  
MARCUS, I ZATO NE PUCAMO NA DJECU, IAKO  
POKAZUJU DA SE ZNAJU BRANITI.



DOBRO KAŽEŠ,  
MORRIS.

REVOLVERAŠ  
SHVAĆA DA  
JE, OSIM  
UTAKMICE  
IZGUBIO I  
OBRAZ. U  
JEDNOM  
SE SKOKU  
VRAĆA U  
SEDLO  
I UDALJAVA  
SE.



SVIDAŠ MI SE, RENDŽERU! A MENI JE DOSTA  
PLANTYA SAMO I RANČA »M-7«. SKOČI NA KONJA.  
ODVEST ĆU TE U MJESTO.

MORAM PRONAĆI  
STAROG BUNNYA!

OLD BUNNY? MARCUS  
SE HVALIO DA GA JE  
UBIO, ALI NISMO NAŠLI  
NJEVOVO TIJELO, A NI  
TRAGOVE KRVI  
NA MJESTU GDJE JE  
REKAO DA GA JE  
OBORIO.





NAJKRAČI PUT JE ONAJ KOJI PRELAZI PREKO ZEMLJE PETERA KENTA. IDEMO ONUDA, MLADIĆU. ZNAMO JEDAN PROLAZ ZA PREČI MREŽU.

IDEM S VA'MA!



SAT KASNIJE...

NEKA ME OBJESE! DIM IZLAZI IZ DIMNJAKA.

ONO JE KOLIBA STAROG BUNNYA

IDEMO VIDJETI.



MALO POSLIJE...

OH, BOGU HVALA! KITE, ŽIV SI!... A, VI S RANČA »M-7«, GUBITE SE, INAČE...

SAD SU NAŠI PRIJATELJI, BUNNY.



TRAŽIO SAM TE, ZNAŠ, ALI ME IZZENADIO MARCUS KOJI ME POKUŠAO UBITI I OTIŠAO JE UVJEREN KAKO JE U TOMU I USPIO.



MARCUS VIŠE NIKOGA NEĆE UBITI, OSIM AKO POSTANE LJEVAK.

SIGURNO. MLADIĆ MU JE SMRVIO RUKU.

VRATIT ĆU TI KONJA TVOG PRIJATELJA RENDŽERA.

ISTOGA DANA U ŠERIFOVU UREDU.



BILI STE PRETJERANO POVRŠNI, ŠERIFE KAD STE UHVATILI OVOGA ČOVJEKA.

JA... UČINIO SAM TO DA IZBJEGNEM LINČOVANJE, SUČE.

ALI, ZAR NISTE VIDJELI

TAVARALL JOE MORA ODUSTATI OD ULOGE ŠERIFA, KAKO BI OTIŠAO LIJEČITI SVOJ VID, DAISY.



ŠTO ŽELITE REĆI?

DA NISTE PRIMIJETILI DA JE ŽIG RANČA »M-7« UTISNUT PREKO ŽIGA RANČA PETERA KENTA...



NE RAZUMJEM NA ŠTO CLJATE

JEDNOSTAVNO JE, ŠERIFE JUNEČA KOŽA KOJU JE DONIO MALI RENDŽER POKAZUJE DA SU ŽIVOTINJE PRIPADALE PETERU KENTU A ŽIG RANČA »M-7« NAKNADNO JE NANESEN...



...AKO, DAKLE, NETKO TREBA BITI OPTUŽEN ZA KRAĐU, ONDA JE TO PLANTY SAM.



PODNOŠIM OSTAVKU!

HVALA, SUČE.

SUTRA ČU JE PRIHVATITI... PRVO MORATE IZVRŠITI MOJE NAREDBE. UKLONITE BRANU I VRATITE VODU NA RANČ PETERA KENTA TE UHITITE PLANTY SAMA.



ALI, ZAŠTO MI JE PLANTY HTIO OTETI RANČ?



ZATO ŠTO ĆE ONUDA PROĆI ŽELJEZNICA I VRIJEDNOST ZEMLJE ĆE PORASTI DEŠET PUTA.



ISTOGA DANA, U KUĆI BRANDYA DOCA



TAKO JE SVE DOBRO ZAVRŠILO, NAREDNIČE.

BIO SI FANTASTIČAN, KITE. SVAKA ČAST!



ŠTO SE TIČE PLANTY SAMA, ČIM JE OSJETIO MIRIS PALJEVINE, ODMAGLIO JE, POPUT MARCUSA.

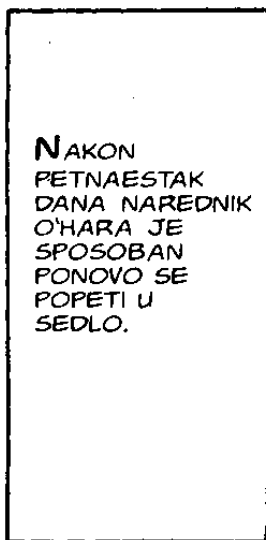
OVA POBJEDA ZASLUŽUJE ZDRAVICU...



ZABORAVLJATE JEDNU STVAR, DOKTORE. MI SMO RENDŽERI, A RENDŽERI SE NIKADA NE OPIJAJU.



ZABOGA! ETO DOBROG RAZLOGA DA NIKAD NE STUPIM U VAŠE REDOVE. HA-HA!



NAKON PETNAESTAK DANA NAREDNIK O'HARA JE SPOSOBAN PONOVO SE POPETI U SEDLO.



ZAHVALJUJEM VAM NA SVEMU ŠTO STE UČINILI ZA MENE, BRANDY DOC.



ISTINI ZA VOLJU, NE SHVAČAM KOJIM STE SE ČUDOM VRATILI U FORMU TAKO BRZO, ČOVJEČE.



ZATO ŠTO SMO MI CRVENOKOSI POSEBNA RASA. NEKOME S CRNOM KOSOM BI TREBALO JOŠ MJESEC DANA...

HA-HA-HA! OVA JE DOBRA! SKORO KAO MOJ VISKI.



ŠTO JE NAŠ ZADATAK, NAREDNIČE?

MORAMO SE UVJERITI DA JE BLACK DAVIL UISTINU UBIJEN.

BLACK DEVIL? NIJE LI TO ONAJ KOJI JE NAPRAVIO MASAKR NA PODRUČJU MANDEL PASSA?



TOČNO. STIGAO JE JEDAN IZVJEŠTAJ KOJI GA JE PROGLASIO MRTVIM I SAHRANJENIM, A IPAK, UNATOČ POTVRDNIM SVJEDOČENJIMA, ČINI MI SE DA JE JOŠ ŽIV.



KOJA KIŠA. IZGLEDA DA TAMO IMA TOLIKO VODE DA BI SE ŽABE PODAVILE. MORAMO UBRZATI, KITE!



U TOJ KIŠI KOJA LIJEVA, DVA ČOVJEKA IZGLEDAJU KAO SABLASTI.

IDEMO PREMA ONOJ ŠUMI. MOŽDA ĆEMO TAMO NAĆI KAKAV ZAKLON.



RENDŽERI IMAJU SREĆE.

DAO SI DOBAR SAVJET, KITE. ENO NEKE KOLIBE.

NADAJMO SE DA JE KROV U DOBROM STANJU.

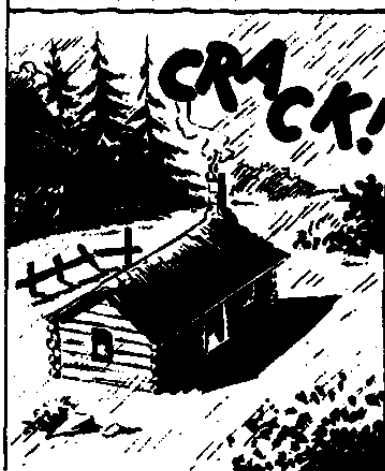


OVdje ĆEMO PROVESTI NOĆ. KOLIBA JE NENASTANJENA.

UPALIT ĆU VATRU. VIDIM KAMIN.



SVAKO MALO  
ODJEKUJU GROMOVI...



JESI LI ČUO, NAREĐNIČE?  
VJEROJATNO JE MUNJA  
POGODILA STABLO  
NEDALEKO  
ODAVDE.

SREĆOM,  
PO OVOJ  
KIŠI NEMA  
OPASNOSTI OD  
POŽARA.



PROBLEM JE ŠTO ĆE  
SUTRA, AKO JOŠ MA-  
LO OVAKO NASTAVI,  
BITI NEMOGLIĆE PRE-  
GAZITI BUJICE.



TIJEKOM  
NOĆI  
ŠUMA JE  
KAO  
JEDNA  
VELIKA  
HARFA  
KOJA  
VIBRIRA I  
KAO DA  
NJOME  
PROLAZE  
SABLASTI.

KIT VEĆ SPAVA... UH! VIŠE BIH VOLIO DA SAM S  
DRUGE STRANE RIJEKE NEGO OVDJE.



PROKLETA KIŠA. MORAT  
ĆEMO SE VRATITI  
ČEMO SE VRATITI  
PETNAEST MILJA NA JUG,  
DA BISMO PREŠLI BUJICU  
PREKO ŽELJEZNIČKOG  
MOSTA.



O'HARINE  
CRNE  
PROGNOZE  
POSTAJU  
STVARNOST.  
SUTRADAN,  
POD KIŠOM  
KOJA  
PLJUŠTI I  
KOJA NE  
NAMJERAVA  
PRESTATI,  
NAREĐNIK I  
KIT SU  
PRISILJENI  
SPUSTITI SE  
NA JUG, U  
PRAVCU  
MOSTA  
PREKO  
RIO  
CANASA.

ENO  
ŽELJEZNIČKOG  
MOSTA, KITE.

TOLIKO KIŠI DA  
SE JEDVA VIDI!



IZNENADNA JE BUJICA U PLANINI IŠČUPALA STABLA IZ KORIJENA. JEDNO JE VELIKO DEBLO ZAPELO ZA POTPORNII STUP MOSTA, ZAUSTAVILO DRUGA STABLA I TAKO SE FORMIRALA BRANA U KOJU UDARA POLUDJELA VODA.



O'HARA I KIT SE PENJU NA MOST.

JEDVA ČEKAM PREĆI NA DRUGU STRANU.

ČITAŠ MI MISLI.



KOJU MILJU OD MOSTA...



SREĆOM, U OVIM KRAJEVIMA NEMA GOVEDA, JACK. PO OVOJ NAS KIŠI NE BI VIDJELI.



DVA SU SE RENDŽERA TAMAN UDALJILA OD BUJICE KAD...



BROOUMM!

OH! ŠTO JE TO?

SNAGA STRUJE JE BILA JAČA OD ČVRSTOĆE POTPORNOGA STUPA.

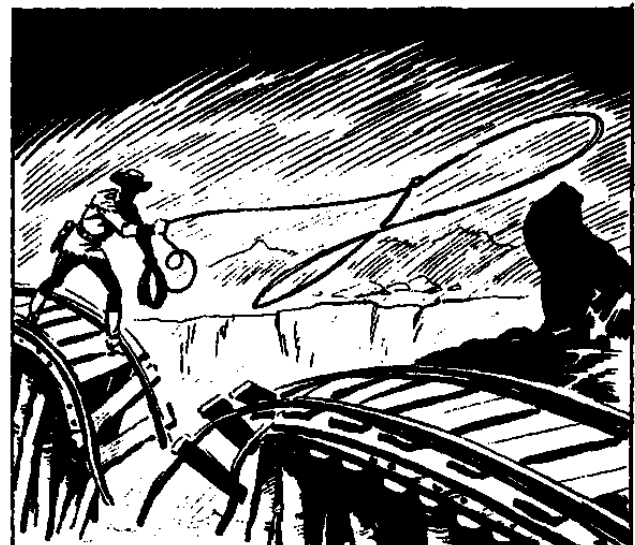


BROOUMM!

VJEROJATNO SE URUŠIO MOST. VRATIMO SE NAZAD, KITE. BRZO!

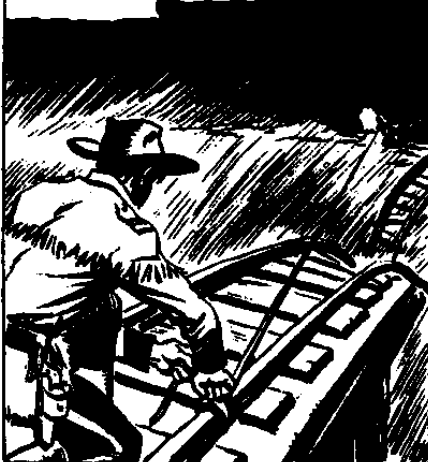
I JA MISLIM.







KIT JE USPIO UČVRSTITI OMČU  
NA DRUGOJ STRANI PROVALIJE.



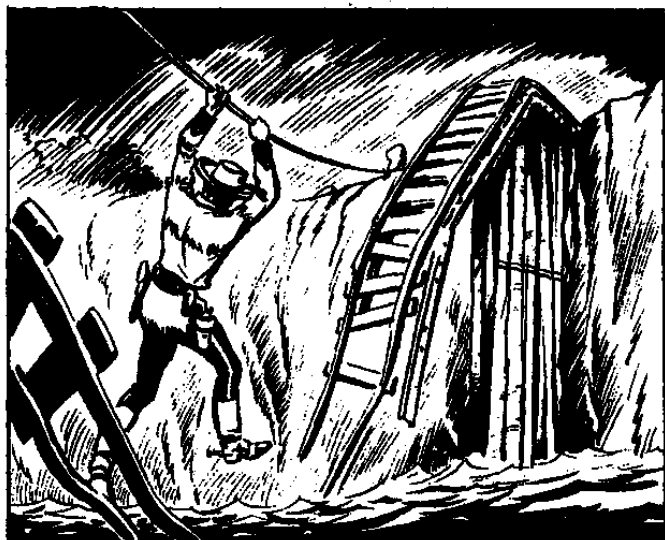
NESTAO JE. NIJE  
VALJDA PAO DOLJE.



KOMPOZI-  
CIJA SE  
PRIBLI-  
ŽAVA  
USPONU  
KOJI ĆE  
JE  
PRISILITI  
DA  
USPORI  
NA  
PRILAZU  
MOSTU.



DOTLE  
KIT,  
DRŽEĆI  
SE ZA  
KONOPAC  
PREBAČEN  
PREKO  
PROVALIJE,  
NAPRE-  
DUJE NE  
OBAZIRUĆI  
SE NA  
VRTOG-  
LAVICU.



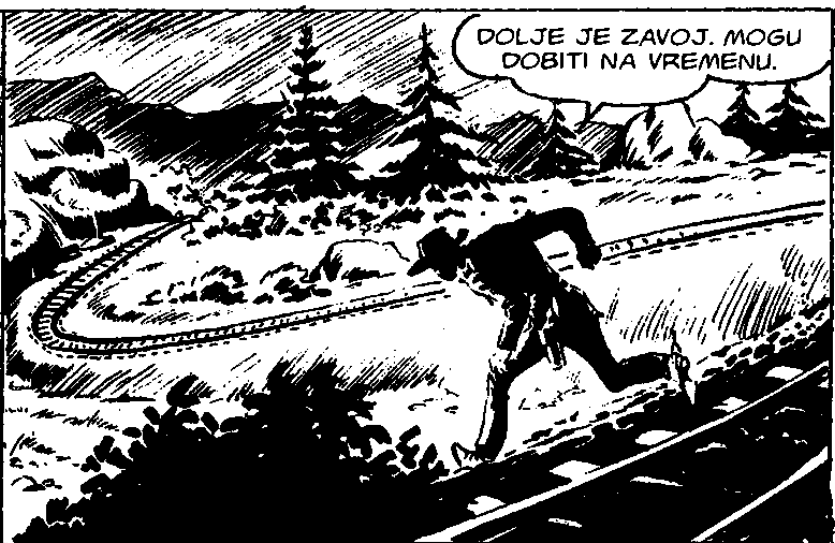
USPIO SAM! SAD MORAM  
POTRČATI U SUSRET VLAKU  
I UPOZORITI STROJOVODE.



HRABAR MLADIĆ,  
USPIO JE PREĆI  
NA DRUGU  
STRANU.



ČIM JE  
ZAKO-  
RAČIO  
NA  
SUPROTNU  
OBALU,  
KIT BRZO  
KREĆE  
PREMA  
MJESTU  
GDJE ĆE  
VLAK,  
ZBOG  
VELIKE  
UZBRDICE,  
MORATI  
USPORITI.



DOLJE JE ZAVOJ. MOGU  
DOBITI NA VREMENU.

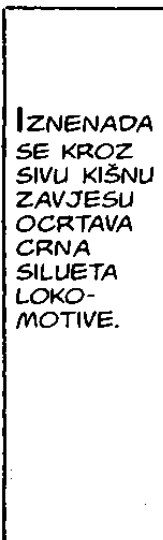


U PRTLJAŽNOM VAGONU ...

NA KRAJU  
OVOG

PUTOVANJA TE ČEKA KONOPAC,  
YORDANE.

NIKAD NEĆU SHVA-  
TITI ZAŠTO SE  
MORA TROŠITI  
NOVAC DA BI TE  
OBJESILI TAMO  
KUD TE VODIM,  
UMJESTO TAMO  
GDJE SI OSUĐEN.



IZNENADA  
SE KROZ  
SIVU KIŠNU  
ZAVJESU  
OCRTAVA  
CRNA  
SILUETA  
LOKO-  
MOTIVE.



HEJ! HEJ! STANITE!  
STANITE!



ŠUM KIŠE PREKRIVA GLAS KITA KOJI SE  
JEDVA STIŽE NA VRIJEME BACITI U  
STRANU, DA NE BUDE PREGAŽEN.



LOKOMOTIVA UZ ZVIŽDUK  
PROLAZI ISPRED KITA...

MORAM IH  
ZAUSTAVITI!  
POD SVAKU  
CIJENU!



RISKIRAJUĆI DA SE  
NADE POD KOTAČIMA,  
KIT SE USPIJEVA ČVRSTO  
UHVATITI.

SAD  
MORAM  
PRIJEĆI DO  
LOKOMOTIVE!



SKORO SMO  
STIGLI NA MO-  
ST, JACK.

OVAJ NAS  
USPON  
UVIJEK  
USPORI.

VLAK JE  
NADOMAK  
MOSTA,  
GDJE SU  
SE  
TRAČNICE  
SRUŠILE U  
BUJICU,  
KAD....

STANITE!  
STANITE!

JUPITERA MU!  
NEKI DJEČAK!



OTKUD SI SE  
TI POJAVIO?

STANITE, MOST  
SE URUŠIO!

ŠTO?



KOČI, LUKE!  
KOČI!!



NA MANJE OD PET  
METARA OD PROVALIJE,  
KOMPOZICIJA SE  
ZAUSTAVLJA UZ ŠKRIPU  
KOČNICA.



USPIO JE. TAJ ĆE  
MLADIĆ POSTATI  
NETKO I NEŠTO.



IZNENADNO  
ZAUSTAVLJANJE  
UZBUNJUJE PUTNIKE.

ŠTO SE DOGAĐA?

MOŽDA NEKI KVAR?



K VRAGU, LUKE! TAJ MOMAK NAM  
JE SPASIO ŽIVOTE!





NEKI PUTNICI SILAZE NA NASIP DA VIDE ŠTO SE DOGODILO.

ŠTO SE DOGAĐA?

PORED NEKAKVOG SMO MOSTA.

HEJ, STROJOVODE ŠTO SE DOGAĐA?



ŠTO SE DOGODILO?



MOST SE URUŠIO... ETO ŠTO SE DOGODILO.



A DA NIJE BIL OVOG HRABROG RENDŽERA, KOJI NAS JE UPOZORIO PO CIJENU VLASTITOG ŽIVOTA, VLAK BI SADA BIL TAMO DOLJE.

TAKO JE.



DUGUJEMO TI ŽIVOT.

SAMO SAM IZVRŠAVAO SVOJU DUŽNOST RENDŽERA.

ZA-SLUŽIO SI NAGRADU



BOŽE MOJ! ONUDA JE PREŠAO?

TOČNO. A, ZA TO TREBA IMATI SRCA.



U TOM TRENU, U PRTLJAŽNIM KOLIMA

ŠTO SE DOGAĐA? ZAŠTO JE VLAK STAO?

ZAINTERESIRAN, ŠERIF  
GURA KLIZNU PREGRADU.



MOŽDA JE OVO PRIGODA  
KOJOJ SE VIŠE NISAM NADAO.



UZ OVU SE  
KIŠU NIŠTA NE  
RAZAZNAJE.

NEŠTO ŠTO ŠERIF NIJE  
OČEKIVAO.



MORAM POŽURITI.  
KLJUČ. EVO GA.



OVAJ MI PIŠTOLJ MOŽE  
BITI OD KORISTI.



U  
T  
O  
M  
T  
R  
E  
N  
T  
K  
E

MOJ JE PARTNER,  
NAREDNİK O'HARA, NA  
DRUGOJ STRANI  
NABUJALE RIJEKE.

NE MOŽEŠ SE TAMO  
VRATITI. BILO BI  
RIZIČNO.





JA SE MORAM VRATITI  
NA DRUGU STRANU. MISLIM  
DA MOGU PONOVI TI ONO  
ŠTO SAM VEĆ NAPRAVIO.



BAREM NAM RECI KAKO SE ZOVEŠ, KAKO BISMO O TVOM  
HRABROM ČINU OBAVIJESTILI UPRAVU  
ŽELJEZNICE.

ZOVEM SE  
KIT TELLER.



MORAMO SE VRATITI 40  
MILJA UNATRAG,  
NARODE! U HORSE  
JUNCTIONU  
IMA TELEGRAF!  
SVI U VLAK!



OVA MI KIŠA DOBRO  
DODE.



IMAO SAM SREĆE,  
A ONO ĆE UŽE JOŠ  
DUGO MORATI  
ČEKATI.

VLAK JE  
KRENULO  
UNATRAG, I  
KIT SE  
PRIDRUŽIO  
O'HARI.



ZBOG TEBE ME  
OBLIO HLADAN  
ZNOJ, KITE.

MORAM  
UZETI SVOJE  
LASO.

HEJ, POGLEDAJ. NETKO JE NA  
DRUGOJ STRANI. MAŠE NAM.



ČIM SE ŠERIF OSVIJE-  
STI, SVI ĆE PRIMIJETI  
MOJ NESTANAK.  
MORAM I JA PREĆI S  
ONU STRANU  
NABUJALE RIJEKE.



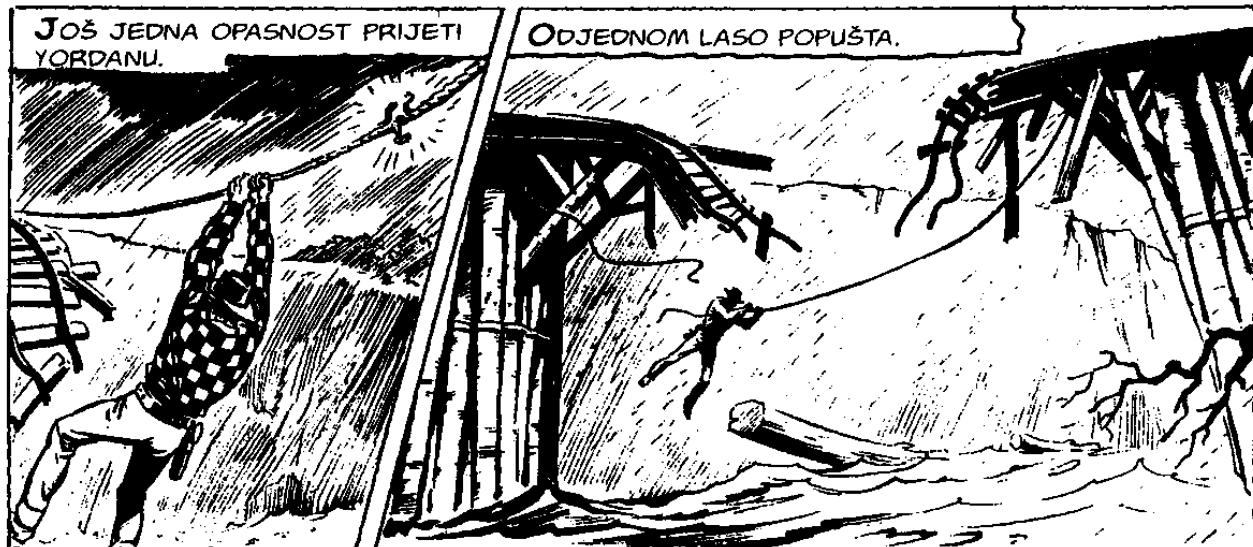
HEJ! LUDI  
STE!  
STANITE!

PRETEŽAK JE.  
ONO ŠTO JE  
OSTALO OD  
MOSTA NEĆE  
IZDRŽATI.



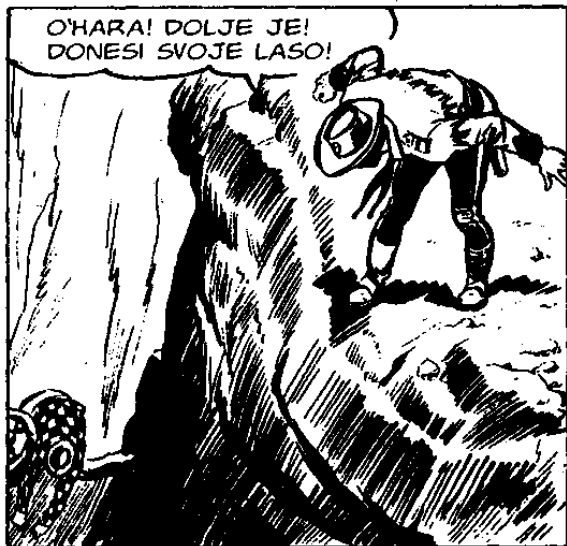
JOŠ JEDNA OPASNOST PRIJETI  
YORDANU.

ODJEDNOM LASO POPUŠTA.





KIT  
OTRČI  
DO  
RUBA  
PROVALJE  
I  
UGLEDA  
ČOVJEKA  
KOJEGA  
JE  
ZACRŽALO  
JEDNO  
MALO  
STABLO  
ŠTO JE  
STRŠILO  
IZ  
LITICE.









NIJE DOŠAO K SEBI I GORI OD VRUČICE.

OPRAT ĆEMO MU RANU I PONOVO STAVITI ZAVOJ.

TIJEKOM NOĆI NEZNANAC PADA U BUNILO.



MISLIŠ DA BI MOGAO UMRIJETI, NAREDNIČE?

IZGLEDA SNAŽAN, ALI AKO SE RADI O POTRESU MOZGA...



NE MOŽETE ME OSUDITI NA VJEŠANJE NEVIN SAM!



SLUŠAJ, O'HARA. BUNCA.

FAY! JA NISAM UBIO VAŠEG MUŽA! TO JE NETKO DRUGI UČINIO!



ONE SAM NOĆI HTIO KRENUTI U POTJERU ZA UBOJICOM. I DA SAM SE MOGAO VRATITI NA RANČ K9 U FULL SPRINGU, MOŽDA BIH TO MOGAO I DOKAZATI I NAĆI POČINITELJA ZLOČINA KOJI MI SE PRIPISUJE!



YORDAN OTVARA OČI.

NE MOŽETE ME OSUDITI! NEVIN SAM!

POMOZI MI GA DRŽATI!



KRIZA JE PROŠLA. MOŽDA GA JE SVLADALA MALAKSALOST.

VJERUJEŠ LI DA JE NEVIN?

U BUNILU SE GOVORI  
ISTINA KAD SE PRIČA O  
NEČEMU ŠTO SE ZAISTA  
DOGODILO, SINKO.



A ŠTO AKO GOVORI  
ISTINU I AKO JE ZAISTA  
NEVIN?



ALI JE NAŠA DUŽNOST  
SAMO JEDNA, KITE.  
AKO JE OVAJ NEKI  
BJEGUNAC,  
MORAMO GA  
PREDATI  
PRAVDI.

KAD SU  
VIDJELI DA  
JE  
RANJENIK  
UTONUO U  
SAN, DVA  
RENDŽERA  
I SAMI  
ODLAZE  
SPAVATI.



MJESEC SE POJAVIO NA NEBU I  
TIŠINU NOĆI REMETI SAMO  
ZAVIJANJE PRERIJSKIH KOJOTA.

JEDNA SE  
TETURAVA  
SJENA  
USPRAVLJA U  
KOLIBI, BACA  
POGLED NA  
DVA USNULA  
TIJELA,  
KLIZNE  
PREMA  
RASKLIMANIM  
VRATIMA  
KOJA  
PROPUŠTAJU  
MALO  
SVJETLA.



SJENA IZLAZI I PRILAZI  
KONJIMA. ZBOG NEČEGA ŠTO  
ZRAČI IZ TOG ČOVJEKA,  
ŽIVOTINJE NE NJIŠTE.



TIHO. BUDITE  
DOBRI. TAKO...

TEK KADA JE ZORA RAZBISTRILA OBZOR, O'HARA SE PRENE IZ DUBOKOG SNA S DOJMOM KAKO NEŠTO OKO NJEGA NIJE U REDU.



ONAJ LISAC JE ZBRISAO. DALI SMO SE IZIGRATI KAO ŽUTOKLJUNCI.



O'HARA BUDI KITA.

PROBUDI SE, KITE. U NEVOLJI SMO, MLADIČU MOJ.



ŠTO SE DOGAĐA?

DOGAĐA SE DA JE ONAJ KRASNI, NEVINI TIP...



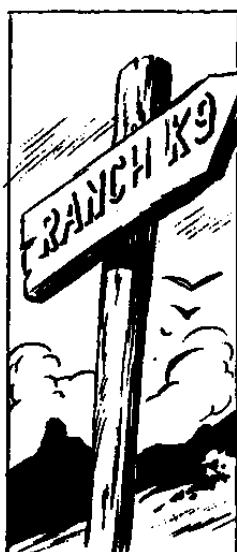
.... OTIŠAO S JEDNIM OD NAŠIH KONJA. NE ZNAM KAKO JE USPIO S ONOM VRUĆICOM I S ONOLIKO IZGUBLJENE KRVI.



DOISTA, GUBITAK KRVI JE JAKO OSLABIO YORDANA KOJI NAPUSTIŠI PRUGU, JAŠE DALJE.

SREĆOM MI JE PALA TEMPERATURA.







DOBAR DAN, FAY.

DOBAR DAN KERRY. NISAM VAS OČEKIVALA. MOGU LI VAM PONUDITI VISKI?



ZNATE ZAŠTO SAM DOŠAO, FAY... DA IZ VAŠIH USTA ČUJEM ODGOVOR KOJI OČEKUJEM...



MOLIM VAS, KERRY. NAŠI RANČEVI GRANIČE, TO ZNAM...



... ALI NE MOGU ODLUČITI. MOJ MUŽ JE TEK NEDAVNO UMRO...



KASNIJE...

MORAT ĆE PRIHVATITI I UDATI SE ZA MENE. RADI SE SAMO O TOM DA MORAM BITI STRPLJIV. AKO I DALJE OSTANE TVRDOGLAVA, ZNAT ĆU JE PRISILITI.

U ISTOM TRENUTKU, U JEDNOJ MALOJ DOLINI RANČA »K9«.



TO JE LUDOST, YORDANE. DA SAM NA TVOME MJESTU, ODGALOPIRAO BIH PREMA MEKSIČKOJ GRANICI KAO DA MI JE STO VRAGOVA ZA PETAMA.



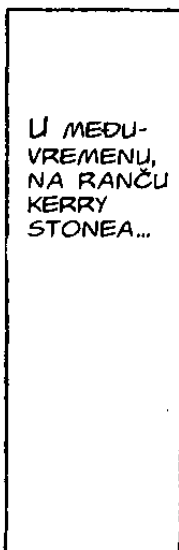
UČINIO BIH TO DA SAM KRIV, ALI NISAM I ŽELIM RASKRINKATI UBOJICU.



ALI, AKO TE NETKO VIDI, KRENUT ĆE U LOV NA TEBE KAO NA BIJESNA PSA.

VEĆ SU ME VIDJELI, OLD PETER. ALI SE NE BOJIM.







U  
KOLIBI  
OLD  
PETERA,  
NA  
ZEMLJI  
RANČA  
»K9«.

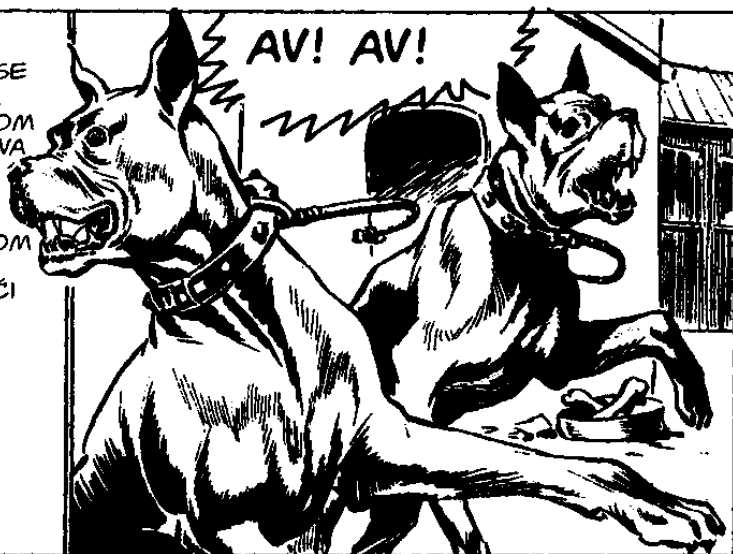
JA VJERUJEM U TVOJU NEVINOST, YORDAN, I PRIJATELJ SAM  
TI ... OVDJE SI NA SIGURNOM. OTIĆI ĆU POSLUŠATI ŠTO SE  
OKOLO PRIČA.

SAKRIO SAM TVOGA KONJA.



SPUŠTA SE  
NOĆ... NA  
KERRYEVOM  
RANČU DVA  
PSA  
VEZANA  
LANCIMA  
ODJEDNOM  
POČINJU  
PRIJETEĆI  
REŽATI.

AV! AV!



PSI! DA  
NIJE ON?



OSTAJUĆI ZAKLONJEN, KERRY SE  
FRIBLIŽAVA POLUOTVORENOM  
PROZORU, SPREMAN ZAPUCATI.





STO MU VRAGOVA. TO SU DVOJICA RENDŽERA. ŠTO ONI TRAZE OVDJE?



MALO KASNIJE ŠTO ŽELITE?

NA VAŠEM JE RANČU OPSADNO STANJE? NAORUŽANI SU NAS LJUDI ZAUSTAVILI.



STANOVITI YORDAN, OSUĐEN ZA UBOJSTVO VLASNIKA RANČA »K9« USPIO JE POBJEĆI.

ZNAM.



NADZIRU LI, ZBOG TOGA VAŠI LJUDI RANČ NAORUŽANI ?



I AKO STE RENDŽERI, MOŽETE IĆI K VRAGU. NITKO VAS NIJE ZVAO.

DOŠAO SAM PITATI GDJE MOGU NAĆI NEKOG KELWINA, I MOLIM VAS DA BUDETE LJUBAZNIJI STONE.



TRAČAK SUMNJE SE POJAVIO U POGLEDU KERRRYA STONEA. KELWIN JE IZ ARKANSASA I VRAĆIO SE TAMO PRIJE TRI MJESECA.



MISLIM DA VAS NEMAM VIŠE ŠTO PITATI, KERRY STONE, ZA SADA. NE PREOSTAJE MI NEGO VAM ZAHVALITI NA LJUBAZNOSTI.

IDITE K VRAGU!



ONAJ SE ČOVJEK BOJI, O'HARA. MISLIŠ LI DA IMA VEZE SA SLUČAJEM »YORDAN«?

NE ZNAM, ALI SIGURNO NEŠTO KRIJE.

DVA RENDŽERA. AKO SU DOŠLI, ZNAČI DA NEŠTO SUMNJAJU. DAT ĆU ZNAK.



KERRY STONE TRI PUTA MAHNE UPALJENOM LAMPOM IZA PROZORA.



GAZDA JAVLJA DA ZAUSTAVIMO ONU DVOJICU KOJI SU PRIJE PROŠLI.



ONAJ ČOVJEK NEŠTO KRIJE, KITE. ŠTO VIŠE O TOMJE RAZMIŠLJAM, SVE SAM UVJERENIJI.



DVOJICA RENDŽERA SE OKREĆU NA ŠUM IZA SVOJIH LEĐA, ALI, PRIJE NEGO ŠTO SU USPJELI SHVATITI ŠTO GA JE PROUZROČILO, JEDAN GLAS ODJEKNE U NOĆI.

RUKE UVIS, VAS DVOJICA!  
SVETOG MI PATRICKA!



GADNA STVAR, ČOVJEČE, NAPASTI RENDŽERE.



NAŠA STVAR! RUKE GORE! I TI, DEČKO!



UZMITE IM ORUŽJE!







ONESVIJESTIO SE.



ŠTO ČEMO S NJIM?

MOGLI BISMO GA SE KONAČNO RIJEŠITI.



KIT SE ZAPRAVO NIJE ONESVIJESTIO TE PROMATRA SVOJE NEPRIJATELJE, SPREMAN PREOKRENUTI SVOJ POLOŽAJ.



...KAD

MJESTU, KELWINE, NE BIH TO UČINIO!

DA SAM NA TVOME



YORDAN! IZ PAKLA SI IZAŠAO! PREPOZNAO SI ME, ALI....



ODJEKUJE PUCANJ I KELWIN KRIKNU, A PIŠTOLJ MU PADE NA ZEMLJU.

AAH!

TRENUTAK. I JA SAM TU, PRIJATELJI.



OSTAVI TU PUŠKU NA MIRU.

BRAVO, MALI RENDŽERE. SKORO ŽALIM ŠTO SAM TI ONE NOĆI UZEO KONJA.

NIJE VAŽNO, YORDANE.  
MOJ NAREDNİK JE  
OSTAO U RUKAMA  
DRUGOG RAZBOJNIKA.

UZMI SVOJE  
LASO I VEŽI  
OVE OVDJE  
DOK JA PAZIM  
NA NJIH.



IDEMO, MLADIĆU. KELVIN MI JE DRAGOCJEN,  
ALI SAM SIGURAN DA ĆU GA KASNIJE NAĆI  
OVDJE.



U MEĐU-  
VREMENU  
JE TREĆI  
ČOVJEK,  
KOJI JE  
OSTAO UZ  
NAREDNİKA  
O'HARU,  
ČUO PUCNJE  
KOJI SU  
DOLAZILI  
IZ MALE  
DOLINE.

LHVATILI SU  
GA.



NAREDNİKOVA JE NESVJESTICA  
KRATKO TRAJALA.

PROK...



SAD ĆEŠ OSJETITI  
TEŽINU ŠAKE JEDNOG  
POTOMKA STARIH  
ŠKOTA.



PAR DOBRO UPUĆENIH UDARA-  
CA ŠAKOM I SITUACIJA SE  
PREOKRENULA.

PA NIJE SE BAŠ ISKAZAO.



KIT JE ČUO PUCANJ.

YORDANE, STRAH ME.  
MOŽDA JE ONAJ ČOVJEK  
UBIO O'HARU.





NE, YORDANE!  
TO JE  
O'HARA.



HA! VIDIM DA SI  
SE IZVUKAO,  
KITE.

YORDAN MI JE  
OLAKŠAO STVAR.



YORDAN  
BJEGUNAC? JE  
LI TI DOŠAO  
VRATI KONJA,  
KITE?



DOŠAO SAM DOKAZATI SVOJU NEVINOST TAKO ŠTO ĆU POKAZATI DA  
JE NETKO LAGAO. I NAŠAO SAM KELWINA.

NA TVOJU SREĆU, YORDANE. ALI,  
RECIMO DA USTRAJE U SVOJOOJ  
OPTUŽBI.



JA SAM SE  
UVJERIO U TVOJU  
NEVINOST KAD SAM  
TE ČUO KAKO  
GOVORIŠ U BUNILU  
ONE NOĆI, ALI  
POROTI TREBAJU  
DOKAZI.



NAREDNIČE, IMA  
JEDAN DOKAZ. ONI  
SU NAS LJUDI  
PRATILI, MOŽDA BI  
NAS UBILI.

TO MOŽE BITI DOVOLJ-  
NO DA IH POŠALJE  
U HLADOVINU NA KOJU  
GODINU, ALI...

... ALI NE  
DOKAZUJE MOJU  
NEVINOST.



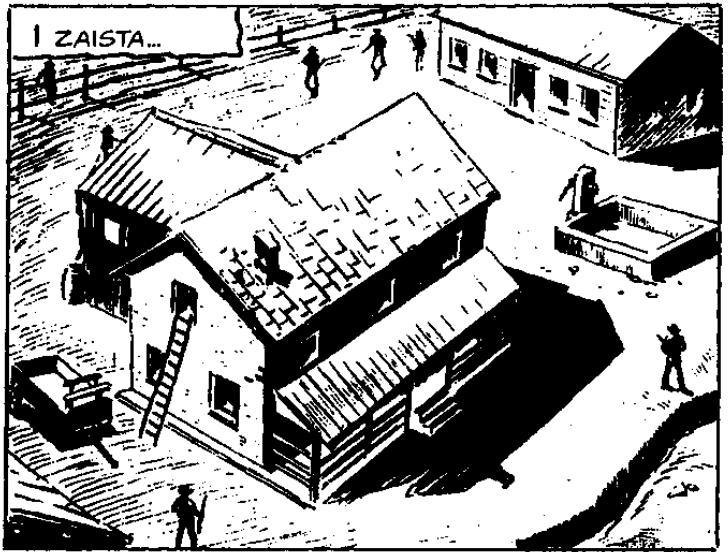
ZAROBLJENICI  
NEĆE PROGovoriti  
DA NE OTEŽAJU  
SVOJ POLOŽAJ.  
SLUŠAJTE. MISLIM  
DA IMAM PLAN...

DOTLE  
KERRY  
STONE  
MOZGA.

SAD VEĆ RENDŽERI  
MORAJU BITI MRTVI.  
ŠTO SE TIČE  
YORDANA, MOJI LJUDI  
DOBRO ČUVAJU  
STRAŽU.



I ZAISTA...



OSTAVIVŠI  
»TREĆEG  
ČOVJEKA«,  
DOBRO  
VEZANA,  
MEĐU  
GRMLJEM,  
TRI SE  
SJENE  
POTAJNO  
ŠULJAJU  
PREMA KUĆI  
BOGATOG  
RANČERA.

NA PAR KORAKA  
JE JEDAN  
STRAŽAR.

JA ĆU SE ZA NJEGA PO-  
BRINUTI. SAČEKAJMO DA  
OBLAK ZAKLONI MJESEC.



NA TRENUTAK MJESEC  
NESTAJE.

PAZI DA GA SAMO ONESVI-  
JESTIŠ. TAJ ČOVJEK  
VJEROJATNO NEMA VEZE  
SA SLUČAJEM KOJI NAS  
ZANIMA.



ŽAO MI JE.

BENG  
BENG



STRAŽAR JE BAČEN U JARAK.

BRZO. MJESEC BI  
SE MOGAO OPET  
POJAVITI.









YORDAN!

DA! YORDAN:  
ČOVJEK KOJEG SU  
ZBOG TEBE OSUDILI!



ČUVARI TI NISU KORISTILI  
DA ME ZAUSTAVIŠ, JER  
SAM JA TVOJA SUDBINA  
A OSVETA NAORU-  
ŽAVA MOJU  
RUKU.



TI SI NAREDIO ROYU  
KELWINU DA UBIJE  
GAZDU RANČA »K9«,  
DA BI SE DOČEPAO  
ONE ZEMLJE.



PO TVOM JE NALOGU KELWIN SVJEDOČIO PROTIV MENE,  
TAKO DA SU ME SUCI OSUDILI ZA ZLOČIN KOJI  
NISAM NAPRAVIO.

LUD SI,  
YORDANE!



SAD ČEŠ UMRIJETI, KERRY  
STONE.

NE, NE ČINI TO!  
SLUŠAJ...



PRAZNI YORDANOV PIŠTOLJ JE  
ŠKOLJČNUO.

CLIK!



K VRAGU!

MOŽEŠ BACITI SVOJ ZAGLAVLJENI PIŠTOLJ, YORDANE. TAKODER SE MOŽEŠ PRIPREMITI ZA SMRT. PREVIŠE ZNAŠ.

NIKAD NE BI MOGAO DOKAZATI SVOJE TVRDNJE, ALI, PRIJE NEGO UMREŠ, ŽELIM TI DATI ZADOVOLJŠTINU.

DA, KELWIN JE UBIO PO MOME NALOGU. SAD JE FAY UDOVICA I ZNAT ĆU JE UVJERITI DA SE UDA ZA MENE. »K9« I MOJ RANČ ĆE STVORITI JEDAN VELIKI RANČ.



UBITI ĆU TE I NITKO NEĆE SAZNATI OVO ŠTO SAM TI REKAO.

VARATE SE, KERRY STONE!

PAZI, YORDANE!

DVA PUCNJA KOJA SE SKORO STAPAJU U JEDAN, YORDANOV KRIK, PIŠTOLJ KOJI ISPADA IZ KERRYEVE SMRSKANE RUKU!

AAH!



YORDANE!

NIJE TO NIŠTA, MLADIĆU.

SVE SMO ČULI. POROTA NEĆE IMATI PUNO POLA.

KAKO STE, YORDANE?

LOŠE, GOSPODO FAY, AKO ĆETE ME PRISILJAVATI DA OSTANEM U KREVTU, A DOBRO AKO ĆETE ME VI NJEGOVATI.

SUTRAN DAN NA RANČU »K9«.





KERRY STONE, KELWIN I ONA DVOJICA SU U ŠERIFOVIM RUKAMA, YORDANE...

PROCES ĆE SE PONOVI TI.

HVALA, PRIJATELJI.



OSTAJE NAM SREDITI ONU KRAĐU NAŠEG KONJA...



KRAĐA KONJA?

TAKO JE. YORDAN NAM JE UKRAO KONJA, A KRAŠTI OD RENDŽERA OZBILJNA JE STVAR.



ALI, POŠTO SMO GA DOBILI NATRAG, NISMO PRIJAVILI SLUČAJ. SRETNO, YORDANE!

KRAJ  
EPIZODE

SABLASTI  
NA  
KONJIMA



ENO JOŠ JEDNIH KOLA NATOVARENIH POKUĆSTVOM KAKO NAM DOLAZE U SUSRET.

PRILIČNO ČUDNO.



ČUDNO, DA. ŽELIO BIH ZNATI ZAŠTO SE ONI LJUDI SELE I OTKUD DOLAZE.



ŠTO SE DOGAĐA, LJUDI? NEŠTO NIJE U REDU?

VRATIO SE PEDRO MULETA.

NE IDIJE U PALOMITO, RENDŽERI!... TAMO SMRT VREBA.

SMRT!

BAH! OVO JE NEŠTO NOVO.

TKO JE PEDRO MULETA, NAREDNICE?



HOĆEŠ REČI, TKO JE BIO, KITE... RAZBOJNIK, ETO ŠTO JE BIO. UMRO JE PRIJE ČETRDESET GODINA.

KAKO SE MOGAO VRATITI, AKO JE MRTAV?



TO JE PRILIČNO TAJANSTVENA STVAR. PEDRO MULETA JE BIO NA ČELU JEDNE BANDE ODMETNIKA.

KAKO SE MOGAO VRATITI, AKO JE MRTAV?



SKROVIŠTE IM JE BILO U PODNOŽJU PLANINA. SELO KOJE JE POSTALO MJESTO GDJE SE RAZMJENJIVALA UKRADENA ROBA.

DA JE TAJ GRADIĆ IMAO GRB, NA NJEMU BI MOGLA BITI UREZANO GESLO: »SPOJ TUČNJAVE I NEMORALA.«

PEDRO MULETA JE U DESETAK GODINA SKUPIO VELIKO BOGATSTVO.

SAD JE VEĆ VRIJEME ZA PREKINUTI IGRU.



KOJI PUT JE MULETA ODLAZIO IZ PALOMITA I NESTAJAO NA NEKOLIKO DANA, A DA GA NITKO NIJE VIDIO KAKO ODLAZI...



UVJEREN SAM DA TAKO POSTUPA DA NAS SVE ZAVARA I DA JE »ROBA« OVDJE, U PALOMITU.

AKO JE OVDJE, GDJE BI UOPĆE MOGLA BITI SAKRIVENA?



JEDINI NAČIN DA TO SAZNA-MO JE PRIMORATI GA DA NAM KAŽE.

RISKANTNO, ALI SE ISPLATI POKUŠATI.



NE ZNA SE TOČNO ŠTO SE DOGODILO, ČINI SE DA SU NEKI RAZBOJNICI ZATOČILI MULETU I MUČILI GA NE BI LI PROGOVORIO.



TRI SU ODMETNIKA PROVELA U DJELO SVOJ PLAN.

SAD KAD ZNAMO GDJE JE BLAGO SAKRIVENO, POKAJ SE ZA SVOJE GRIJEHE, PEDRO, JER ČEŠ SAD UMRIJETI.



J A SAM OSJEĆAJAN, AMIGOS. I OVAJ ME GLUPAN, KOJI JE PUSTIO DA GA MUČI-MO PRIJE NEGO ŠTO JE PROGOVORIO, UZRUJAO!

OSJEĆAJAN! HA-HA!



OVDJE IMA PULQUE!  
POSLUŽIT ĆE DA SE  
OPORAVIMO.

ZA VJEČNI SPAS PEDRA MULETE  
AKO JE IPAK STIGAO POKAJATI  
SE ZA SVOJE GRIJEHE. HA-HA-  
HA!

ALI... OT - ROV!



BILA JE TO ZADNJA ŠALA PEDRA  
MULETE. POSMRтна ŠALA. U ZORU  
SU NJEGOVE MUČITELJE NAŠLI  
MRTVE PORED NJEGOVA LEŠA.

SVI SU MRTVI!

MALA SUERTE! A  
BLAGO?

NAĆI ĆEMO  
GA!

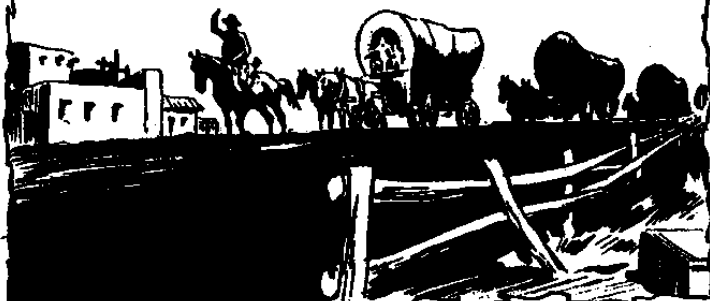


HERMOSITA,  
ŠPANJOLKA  
INDIJANSKE  
KRVI, KOJA  
JE ŽIVJELA  
S MULETOM,  
NESTALA JE  
I NIŠTA SE  
VIŠE O  
NJOJ NIJE  
ZNALO.

RAZBOJNICI SU UZALUD TRAZILI BLAGO, A  
ONDA SU NAPUSTILI PALOMITO GDJE SU SE  
DOSELILI MORMONI.

OVE SE KUĆE MOGU UREDITI ZA SMJEŠTAJ  
NAŠIH OBITELJI.

JOŠ ĆE SE ABRAHA-  
MOVH SINova RODITI  
U OVOM SELU, ČIJE ĆE  
PROKLETSTVO TAKO  
BITI ISKUPLJENO.  
ZAHVALIMO  
GOSPODINU, BRAĆO.





TAKO JE OKOLNA ZEMLJA KOLONIZIRANA, A BLAGO JE POSTALO LEGENDA.

ALI KAKO SE MULETA VRATIO AKO JE UMRO KAO ŠTO SI REKAO?



TO JE ONO ŠTO ŽELIM RAŠČISTITI, KITE. A TI ČEŠ MI U TOME POMOĆI.



PALOMITO, UREĐENO SELO U PODNOŽJU PLANINA. OD STARIH ZGRADA MALO IH SE DRŽI, DOK SU NIKNULE DRUGE, NOVE.



STRAŠNO. GORE NEGO DA JE BILA EPIDEMIJA.

NEMA NIKOGA. JE LI MOGUĆE DA SU SVI POBJEGLI?



AKO SE PEDRO MULETA I VRATIO, NEMA MU TRAGA. MOŽDA SE RADI O NJEGOVU DUHU.

NE VJERUJEM U DUHOVE O'HARA.



DVOJICA PRIJATELJA PROLAZE ULICAMA NAPUŠTENOGA SELA.



DUHOVI SE NE POKAZUJU DANJU, KITE. NO, OSTAT ČEMO OVDJE. IMAMO CIJELO SELO NA RASPOLAGANJU.



IZNENADA PJEV JEDNOG PIJETLA REMETI TIŠINU.

HEJ! NISMO SAMI U PALOMITU.

ŽI-VJE-LI.





DVA RENDŽERA SKREĆU  
IZA UGLA KUĆE I  
ODJEDNOM SE OTVARAJU  
JEDNA VRATA.

PAZI,  
KITE!

DA NIJE DUH?



BOG VAS BLAGOSLOVIO,  
PRIJATELJI. GDJE SU OSTALI?



OSTALI?

DA. OSTALI RENDŽERI.  
NEMOJTE MI REĆI DA STE  
DOŠLI SAMO VAS  
DVOJICA.



SAMI SMO.  
SRELI SMO  
LJUDE KOJI SU  
NAPUSTILI SELO  
I DOŠLI BACITI  
POGLED.



ONDA, KAO  
DA NITKO  
NIJE DOŠAO.

ALI, ZAŠTO  
VI NISTE  
POBJEGLI?



JAJ? NEMAM OBITELJI. ŠTO ME  
BRIGA HOĆU LI UMRIJETI OVDJE  
ILI NEGDJE DRUGDJE?



OBJASNITE, ČOVJEČE.  
ŠTO SE OVDJE ZBIVA?

POGLEDAJTE ONO  
STABLO.



PRIJE PAR DANA, U ZORU...

IDEM DONIJETI VODE, TATA.

SAVO FODI, ESTHER.



OHH!!!



PRIVUČEN KČERKINIM KRIKOM STRAHA, OTAC IZLAZI...

OH, BOŽE!



OSTALI SU IZAŠLI IZ KUĆA. S VELIKOG STABLA NA TRGU VIŠILO JE ŠEST OBJEŠENIH.

TKO SU ONI? TKO IH JE OBJEŠIO?

DOGODILO SE NOČAS!



NITKO NIJE POZNAVAO TE LJUDE, NITKO NIJE ČUO NIKAKAV ZVUK, ALI JE TAMO BIO JEDAN ISPISANI LIST PAPIRA, PRIČVRŠĆEN BODEŽOM ZABODENIM U KORU DRVETA. POGLEDAJTE TRAG.

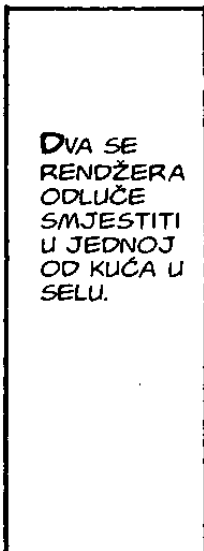


PEDRO MULETA? NEMOGUĆE!



I KAŽETE DA SE TIJEKOM NOĆI NIŠTA NIJE ČULO?

NIŠTA. POSLIJE SU NAŠLI JOHNA KEMYANA MRTVOG U KORITU POTOKA, NESTALA JE KĆI MATTHEWA MALHERA, MNOGI SU UMRLI...





DA NIJE OVO POTOK  
KOJI JE STARAC  
POMENUO? BILO BI  
ZANIMLJIVO OTKRITI  
OTISKE DUHOVA NA  
TLU.



KOLIKO JE LJUDI POSLIJE DOŠLO  
NA MJESTO DOGAĐAJA, BUDI  
SIGURAN DA SU OTISCI, AKO IH JE  
BILO, IZBRISANI.



ODJEDNOM SE  
ZAČUJE NJISAK KOJI  
DOPIRE IZ ŠTALE UZ  
SAMU KUĆU, A U  
KOJOJ SU KONJI  
RENDŽERA

NETKO JE U ŠTALI!



SJENA SE IŠULJALA KROZ JEDAN  
PROZOR.

BRZO, KITE!



NJIIIIH!!!



DOBRI. BUDITE  
DOBRI.

OVdje NEMA  
NIKOGA.



NETKO S UZVISINE  
PROMATRA SELO.

VIŠE BIH VOLIO  
DA ODU. NE  
SVIDA MI SE  
IMATI POSLA S  
RENDŽERIMA.



ALI MI NEĆEMO OTIĆI BEŽ  
POZDRAVA, ZAR NE?

NARAVNO, SINKO.  
KAKAV BISMO  
DOJAM  
OSTAVILI?



NA  
NAPUŠ-  
TENO SE  
SELO  
SPUŠTA  
NOĆ.  
STARI  
BINGO  
FERRER  
GREDOM  
UČVRŠĆU-  
JE VRATA.

AKO NETKO BUDE HTIO UĆI,  
MORAT ĆE NAPRAVITI BUKU, A  
MOJA JE PUŠKA NAPUNJENA.



POČINJE OLUJA I KIŠA TISUĆAMA KAPI  
TUČE PO KROVOVIMA KUĆA.



BDJET ĆEMO NA SMJENE,  
KITE. JA ĆU PRVI...

SLAŽEM SE, O'HARA. ALI, AKO SE  
ŠTO DOGODI, PROBUDI ME.



POKUŠAJ SE  
ODMORITI.  
SIGURNO TI JE  
ODMOR  
POTREBAN!



U OLUJNOJ  
NOĆI JEDNA  
PRILIKA NA  
KONJU, KOJU  
NI MUNJE NE  
USPIJEVAJU  
POTPUNO  
OSVIJETLITI,  
NIZ STRMINU  
SILAZI  
PREMA SELU.



## NAPUŠTENNO SELO



TAJANSTVENI JAHAČ PROLAZI  
ULICAMA PALOMITA. KOPITA  
NJEVOVA KONJA NE IZAZIVAJU  
NIKAKAV ZVUK.



ODJEDNOM SE ZAČUJE  
POTMULA TUTNJAVA.

ŠTO LI JE OVO?



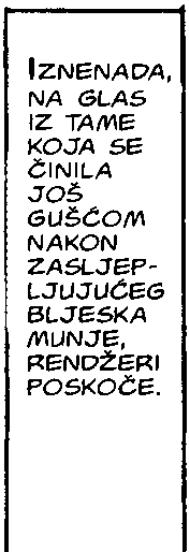
ŠTO SE DOGAĐA,  
O'HARA?

NE ZNAM  
KITE.





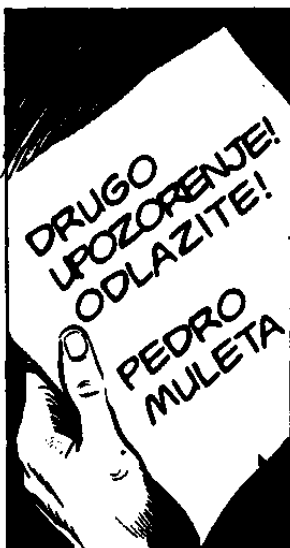




AKO SE OVO NASTAVI JOŠ  
MALO, MOJ ĆE OSOBNI MUZEJ  
POSTATI PUN.



DRUGO  
UPOZORENJE!  
ODLAZITE!  
PEDRO  
MULETA



GLUPOSTI! DAPAČE, KITE,  
POGLEDAJMO IMA LI OVA KUĆA  
PODRUM.



MALO POSLIJE...

NIŠTA.

REKAO  
SAM VAM



NE SMETA VAM AKO OSTANEM S  
VAMA? ONA ME BUKA UPLAŠILA I  
ZATO SAM IZAŠAO,  
ALI JE MRAK I...

SAMO  
OSTANITE.



OČITO JE DA JE NETKO  
STVORIO OVU ATMOSFERU  
STRAHA KAKO BI SELO  
OSTALO NAPUŠTENO, A  
NAŠE MU PRISUTNOST  
SMETA.



DA, NETKO, TKO NEŠTO  
TRAŽI, NAREDNIČE  
O'HARA.

PEDRO MULETA, KOJI SE  
VRATIO PO SVOJE BLAGO.







AKO JE OVO POTOK...



ČUDNO. KORITO JE SKORO SASVIM SUHO. NEMA SE ŠTO VIDJETI. IDEMO NA VRH BRDA, KITE. ODOZGO ĆEMO VIDJETI CIJELI PALOMITO.



DOLAZE S ONE STRANE. UPRAVO SE BACAJU VUKU U USTA. HA-HA-HA!

NAREDNIK I MALI RENDŽER SE ZAUSTAVLJAJU POKRAJ STABALA, BEZ NAJMANJE PRIMISLI O PRIJETEČOJ ZASJEDI.



ENO DOLJE PALOMITA.

ONAJ DIM POKAZUJE DA SE STARAC VRATIO KUĆI.



ODJEDNOM...

NAPRIJED!



PAZI, KITE!



KIT NE ZNA IMA LI POTJERA NAMJERU POGODITI GA ILI NE. ČUJE KAKO MECI NJEGA I KORISTI INDIJANSKU TAKTIKU.



PRETPO-STAVLJAJUĆI DA MALI RENDŽER JOŠ VISI NA BOKU SVOG KONJA, RAZBOJNICI NASTAVLJAJU POTJERU.



KIT SE UDALJIO STOTINJAK METARA, SKRIVEN U KORITU POTOKA, KAD IZNENADA ZAČUJE ŠUM VODE KOJA TEČE.



DA NIJE VODE, POLOMIO BIH  
KOSTI.



VJEROJATNO SE  
URUŠAVANJE KOJE JE  
OTVORILO PUT OVOJ VODI  
DOGODILO NEDAVNO.  
SIGURNO JE TO BILA  
TUTNJAVA KOJU SMO  
NOČAS ČULI.



BOLJE DA SE ODMAKNEM ODAVDE.  
EVO S OVE STRANE NEKI TUNEL.



NEŠTO SE  
ČUDNO  
POJAVLJUJE  
PRED KITOVIM  
OČIMA.



BAKLJA, I ŽELJEZNI  
PRSTEN U ZIDU. ČINI SE  
DA JE ZAHRDAO.

KRAJNJE  
RADOZNAO,  
A NA  
TRENUTAK  
ZABO-  
RAVIVŠI  
NA  
O'HARU,  
ZA  
KOJEGA U  
OVOM  
ČASU  
IONAKO  
NE MOŽE  
NIŠTA  
UČINITI,  
KIT PALI  
ŠIBICU.



STVARNO MISLIM DA  
SAM OTKRIO NEŠTO  
ZANIMLJIVO.

ČINI SE DA OVAJ PROLAZ IDE U SMJERU  
PALOMITA.





POVREMENO MALI  
RENDŽER NAILAZI NA  
GREDE KOJE PODUPIRU  
SVOD.

KAO DA SAM  
U NEKOM  
RUONIKU.



ZA TO  
VRIJEME...

ČUJEM TOPOT KONJA.  
NETKO SE Približava.



KONJ BEZ JAHAČA.



RAZBOJNICI.



STANI, PROKLETA ŽIVOTINJO!



POTRAŽIMO GA, AMIGOS! EL MUCHACHO NE  
MOŽE BITI DALEKO!





KIT SE NAMJERAVA  
POPETI, ALI STEPENICE  
POPUŠTAJU.

OVO JE DRVO  
TRULO.



POSTAJE SVE  
ZANIMLJIVIJE.



UZ LAGANI DRHTAJ, KIT  
ULAZI U MRAČNU  
PROSTORIJU.

OHH!



OVO SU, BEZ SUMNJE,  
ZNAKOVI NEKE  
TRAGEDIJE KOJA SE  
DOGODILA U VRIJEME  
PEDRA MULETE.



ALI NEŠTO DRUGO PRIVLAČI  
POGLED ...

ŠKRINJA! DA  
NIJE BLAGO ONE SA-  
BLASTI?



HRDA JE NAGRIZLA ŽELJEZNE  
UKRASE NA ŠKRINJI.



KAO DA SAM ZNAO.



PUKI SLUČAJ ZBOG KOJEG SAM NAŠAO BLAGO MOGAO BI DOVESTI I RAZBOJNIKE KOJI U RUKAMA DRŽE O'HARU. SAKRIT ČU OVO NEGOJE DRUGO.



PROLAZI VIŠE OD SAT VREMENA DOK KIT TELLER NIJE OBAVIO ONO ŠTO JE DRŽAO POTREBNIM.

GOTOVO. SAD MORAM VIDJETI KUDA VODE OVE STUBE.



KIT SE USPIJEVA POPETI NA MALI ISPUST GDJE NALAZI JEDAN SUSTAV POLUGA.



OVA STVARČICA SIGURNO OTVARA NEKI TAJNI PROLAZ.



U TRENUTKU KAD SE OTVARAJU TAJNA VRATA, BAKLJA SE UZ PUCKE-TANJE GASI.

IZNENADA MALI RENDŽER ZAČUJE GLASOVE S ULICE.



RAZBOJNICI. UHVATILI SU I STARCA KOJI NIJE BIO POBJEGAO.



ŠTO KANITE UČINITI S NAMA?

QUIEN SABE, HOMBRE?



MOŽDA ĆEMO VAS UBITI, A MOŽDA ĆEMO VAS OSTAVITI ŽIVIMA. ONO ŠTO ŽELIMO JEST BLAGO. A ZNAMO DA JE U PALOMITU.



MLADIĆ JE JOŠ NA SLOBODI, ALI VI NAM NE MOŽETE NAUDITI, ZATO NEMA RAZLOGA DA OSTANEMO NA BREŽULJCIMA.



OVA JE KUĆA PRIKLADNA ZA MENE. VI, AMIGOS, MOŽETE BITI U ONOJ PREKO PUTA. PAZITE DA ZAROBLJENICI NE POBJEGNU.



A AKO SE MLADIĆ POKAŽE, ŽELIM GA ŽIVA ILI MRTVA.



U LIJEPOJ SAM KAŠI. MOGAO BIH POBJEĆI KUDA SAM I DOŠAO, ALI MI SE, MOŽDA, NE ISPLATI.



TREBA MI KREKET. OVDJE GA NEMA.



NAĆI ĆU GA GORE.



RAZBOJNIK PROLAZI ISPRED VELIKOG ORMARA...



...ZATIM PROLAZI KROZ JEDNA VRATA I UGLEDA TAJNI PROLAZ KOJI JE OSTAO OTVOREN.

SANGRE!





I STOVREMENO



JESTE LI ČULI ŠTO JE ŠEF REKAO?  
MOŽDA ĆETE PREŽIVJETI, A MOŽDA NE!

HA! HA! HA!



NISU PRIMIJETILI  
DA SAM OLABAVIO  
KONOPAC.

KIT  
PRILAZI  
RABOJNIKU  
SLEDA...



...KOJI OPAŽA NJEGOVO  
PRISUSTVO...

POR LA MUERTE! EL  
GRINGHITO!

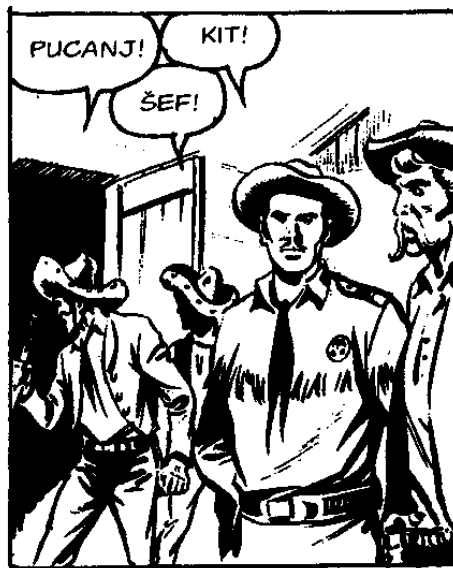


...KAD JE VEĆ  
PREKASNO!

TAKO JE! EL GRINGHITO!

BANG

MALDITO!



PUCANJ!

KIT!

ŠEF!



S  
JEDNIM  
IŠČA-  
ŠENIM  
GLEŽ-  
NJEM,  
TAJAN-  
STVENI  
ŠEF  
LEŽI NA  
ZEMLJI  
I ISPA-  
LJUJE  
NEKOLIKO  
METAKA,  
DA  
PRIZOVE  
SVOJE  
DRUGOVE.





KIT VJEŠTO SKAČE  
NA ULICU.

NAREDNIK  
SE USPIO  
OSLO-  
BODITI I  
DOK  
ČEKA  
PRAVI  
TRENUTAK  
ZA  
AKCIJU,  
POJALJUJE  
SE MALI  
RENDŽER.



OKRENI SE, HOMBRE. ŽELIM PROVJERITI KAKO SI  
VEZAN!...POR LA MUERTE!  
EL GRINGUITO!



U KUĆI...

TAJNI PROLAZI!

ŠEFE! GDJE SI?

SAMO  
JE  
JEDNA  
MISAO U  
GLAVAMA  
RAZBO-  
JNIKA.  
TAJNI  
PROLAZ  
ZNAČI  
BLAGO.



TU SMO, AMIGOS!  
MOŽDA JE  
MULETINO BLAGO  
OVDJE!



POMOZI MI,  
MARTINEZ!



ALI ŠEF NIJE RAČUNAO  
NA POHLEPU SVOJIH  
LJUDI.

REKAO SAM,  
POMOZITE MI!  
PROKLETI PSI!

NETKO NALAZI BAKLJU KOJU JE KIT OSTAVIO I PONOVRNO JE ZAPALI.

JA SAM VAŠ ŠEF I NATJERAT ČU VAS NA POSLUŠNOST!

BLAGO JE OVDJE! SIGURAN SAM!

GLEDAJ!

ALI JE ŠEFOV PIŠTOLJ VEĆ PRAZAN VRATIMO SE DOTLE KITU I O'HARI.



RAZBOJNIK NA STRAŽI JE OPAZIO KITA, A O'HARA SE OSLOBODIO VEZA.

FAZI, KITE!



HVATAJ, O'HARA!



ZA TEBE!



OVAJ ĆE NAS OSTAVITI NA MIRU.

HVALA, SINKO.



GDJE SU OSTALI?

VJERUJEM DA SU JAKO ZAUZETI, ALI NE ZADUGO.







AKO IZ PODZEMLJA  
NEMA DRUGOG IZLAZA,  
IMAMO U ŠACI CIJELU  
BANDU.



KAD SU  
VIDJELI DA  
SU NJIHOVI  
NAPORI  
UZALUDNI,  
BANDITI  
SE  
SAVJETUJU  
SA  
ŠEFOM,  
ZABORA-  
VIVŠI  
RAZMI-  
RICE.

NIŠTA SE NE MOŽE  
UČINITI, ŠEFE. TAJNA SU  
VRATA ZAPRIJEČENA I  
NE OTVARAJU SE.

OVA VODA  
ODLAZI NEKUD.  
IDEMO UZVODNO  
I MOŽDA ĆEMO  
NAĆI IZLAZ.



RAZBOJNICI  
SE PENJU  
I  
UGLEDAJU  
SVJETLO  
KOJE  
DOPIRE  
KROZ  
PUKOTINU  
KUDA JE  
PROŠAO  
MALI  
RENDŽER.



GLEDAJTE!  
SVJETLO.

OTVOR.

SPAŠENI  
SMO.



MOŽEŠ  
LI?

MELIM DA  
MOGU

IDI PRONAĆI  
NEKI KONOPAC  
I BACI NAM  
GA.

JAKO DOBRO. RUKE UVIS I NE ŠALI SE.  
SITUACIJA SE PREOKRENULA, PRIJATELJU.



¡POR EL DIABLO!

MALO KASNIJE.

BACITE ORUŽJE I  
PENJITE SE JEDAN PO  
JEDAN!



¡NIKADA!

IMAMO VREMENA I MOŽEMO  
ČEKATI, SENORES...



DOBRO SI TO REKA-  
O, MOMČE.

KOJI SAT KASNIJE,  
OTPOR BANDITA JE  
POKOLEBAN.

SPUSTILA  
SE NOĆ.

SMRZAVAM  
SE.



AKO NE POPUSTE ZBOG  
HLADNOĆE, POPUSTIT ĆE  
ZBOG  
GLADI.

DOBRO JE  
OVO MESO.



PREDAJEMO  
SE!

NAPOKON STE  
SE ODLUČILI!

PRIJE  
JUTRA  
OTPOR  
BANDITA  
KONAČNO  
POPUŠTA.



KASNI-  
JE.

SEDAM. MISLIM DA  
JE OSTAO SAMO  
ŠEF.

IMA  
IŠČAŠEN GLEŽANJ



I ŠEFA  
BANDE  
IZVLAČE NA  
POVRŠINU.



I TAKO,  
SUTRADAN...

ZBOGOM, PRIJA-  
TELJI

DO VIDENJA.



A BLAGO?

ZA SADA ĆE  
OSTATI TAMO  
GDJE SI GA SA-  
KRIO. SAD JE  
NAJVAŽIJE PRE-  
DATI PRAVDI OVE  
OVdje.



SVRŠETAK

bijeli  
indijanac

BIBLIOTEKA MALI RENDŽER

KNJIGA 2

Bijeli  
indijanac



## Andrea Lavezzolo

Plodan romanopisac, tekstopisac i scenarist izrazite svestranosti, idejni tvorac prve strip stranice u dnevniku *Il Giorno*, a zatim urednik tjednog dodatka *Dječji dan*, Andrea Lavezzolo može se, zbog svoje profesionalne ozbiljnosti, kulture i strasti prema svome poslu, smatrati jednim od "patrijarha" talijanskoga stripa.

Rođen je u Parizu 12. prosinca 1905., a u Italiju se vraća nakon što se njegova obitelj nastanila u Liguriji. Počeo je za vlastiti užitak pisati još u osnovnoj školi i njegov je prvi rad u stihovima objavljen 1924. u tršćanskom časopisu *Mondo Femminile*, dok mu je prvi roman, *Slomljeni idol*, ugledao svjetlo dana u časopisu *Romanzo d'Avventure*.

Slijedi suradnja s brojnim časopisima koji objavljuju mnoštvo njegovih novela i romana.

Godine 1936. urednik novina *Il Saladino*, Giovanni Tittarosa, nagovara ga da napiše prvu priču u stripu, podučivši ga osnovnim pojmovima scenografije jer naš mladi pisac o tome nije imao ni najmanjeg znanja. Od tada je Lavezzolino pero skoro u cijelosti ostalo u službi stripa, a njegova je bujna mašta i urođena nadarenost započela stvarati likove i likove, od kojih su neki do dana

današnjega ostali kamen temeljac u povijesti talijanskoga stripa.

Tako, 1958. godine stvara Maloga Rendžera, čijem se liku gotovo isključivo posvećuje sljedećih petnaest godina. Serijal o Malome Rendžeru drugačiji je od uobičajenih western stripova jer, osim «standardnih» tema (napadi na utvrde, borba protiv crvenokožaca, potjera za kradljivcima stoke itd.), uvodi egzotične, čak ezoterične teme kao što su potraga za izgubljenim blagom, besmrtna žena, vječna mladost, tajne sekte, iščezle civilizacije, zagonetna ukazanja. Također se mogu naći i elementi horora i znanstvene fantastike (zombi, vanzemaljci). Nadalje, osobitu pozornost obraća na snažne međusobne odnose među likovima, koji često pokreću radnju. Karakteristični su također intervali između dviju pustolovina, kada opisuje mirnu svakodnevnicu u utvrdi: zajedničke večere, proslave rođendana i promaknuća, neizbježne Chin-Laove vatromete, ljubavne čarke između Clarette i Kita te Rose i Brandya Jima, podlosti Zubatoga Billa i bezazlene smicalice među rendžerima.

Suprotnost besprijekomome Kitu Telleru jest bizarna figura bivšega kockara Frankiea Bellevana. On je neizlječivo tašt, prevarant bez premca, nespretn, ali u kritičnim situacijama nezamjenjiva potpora Malome Rendžeru.

Na kraju treba reći kako je Lavezzola bio perfekcionista gotovo do sitničavosti i stvarao je zaplete u kojima je težio povijesnoj i ambijentalnoj rekonstrukciji raznih situacija. Prvi je koristio tzv. didaskalije, u kojima je čitateljima davao pojašnjenja eventualnih prostornih ili

vremenskih pomaka, te zemljopisne i povijesne opise događaja.

Umro je u Genovi 16. studenoga 1981., a njegovom smo smrću ostali bez velikana talijanskoga stripa, suptilnog tvorca pustolovina.

Kao čovjeka, Lavezzolu krase stanovita samoironična crta i nikad nije gubio smisao za duhovitost, katkad prožetu crnim humorom, iako je bio poznato gundalo.



## Francesco Gamba

Rođen je u Spezii 15. listopada 1926., ali se u ranoj mladosti preselio k stricu u Milano. Stric je bio drvorezac, vrlo kulturan i profinjten te je na nećaka prenosio svoje znanje i zainteresirao ga za umjetnost. Francesco počinje slikati pejzaže. Uto završava rat, ali nitko ne razmišlja o kupovanju slika. Osnivaju se, međutim, male izdavačke kuće koje objavljuju stripove i Francesco napušta slikarstvo i okreće se crtanju.

Već 1947. počinje crtati stripove i od tada je stvorio mnoge čuvene likove kao što su Yorga, Pecos Bill, Terry, Rocky Star. Nacrtao je i nekoliko epizoda Texa i Zagora. Dana 15. lipnja 1958. diljem se Italije prvi put u prodaji stidljivo pojavljuje Mali Rendžer, čiji je grafički tvorac

bio Gamba i kojemu se kasnije gotovo sasvim posvetio. Crtao ga je punih dvadeset pet godina. Originalni strip sa stotinjak malih stranica tijekom godina mijenja format i povećava broj stranica, što već iznimno dinamičnog Francesca Gambu tjera na pravi "tour de force". Bio je poznat po svojoj brzini, znao je nacrtati fantastičnih pedeset, čak i šezdeset tabla mjesečno. Također je očito njegovo poznavanje ljudske anatomije i fizionomije, a odlično je crtao i konje, što je od presudne važnosti za crtača western stripova. Izrazita je i njegova duhovitost (Frankie Bellevan i Annie Četiri Pištolja njegova su zamisao) koju je unosio u svoj crtež iako se uglavnom bavio pustolovnim, a ne komičnim stripovima.

Kako Gamba s vremenom nije uspijevaio pratiti ritam izlazenja, počinje uključivati i druge crtače. Na početku je to bio njegov rođak Pietro Gamba. On je oponašao Francescov stil

tako da je crtež bio skoro identičan (Pietro je pripremao crtež u olovci, a zatim bi ga Francesco dovršavao u tušu). Kasnije na crtanju Maloga Rendžera rade Bignotti, Balzano, Ardigo', Merati, Staff di if (Giancarlo Colombo, Pierino Del Prete, Carlo Leone, Luciano Milano, Benito Naselli, Wilson Vieira), Giuseppe Montanari & Ernesto Grassani i Lina Buffolente. Lik, dakle, prolazi kroz ruke mnogih autora koji su već imali osobni stil, ali su se svi, bez velikog napora, uključili u karakteristični i prokušani stilistički kontekst.

I ostali su likovi oko Kita Tellera (Claretta, Frankie, Chin-Lao) doživjeli male preinake u izgledu, ali su ostali uvijek lako prepoznatljivi. To je svakako jedan od razloga tako dugotrajne čitateljske privrženosti Malome Rendžeru.

Sedamnaest godina nakon gašenja Maloga Rendžera, Gamba je s ogromnim zadovoljstvom nacrtao Povratak rendžera.



### **Franco Donatelli**

(Alessandria, 1925. – Milano, 1995.)

Iako nikada nije crtao Maloga Rendžera, Franco je Donatelli dao značajan doprinos ukupnome izgledu ovoga stripa. On je, naime, godinama ilustrirao njegove naslovnice. Naslikane su tehnikom tempere, vrlo su elegantne i zrele. Nisu tipične za stripove, nego podsjećaju na western romane pedesetih godina. Donatelli je, za razliku od Gambe, veću važnost pridavao sceni nego liku.

**Iz knjige LA STORIA, GLI AFFETTI, L'AVVENTURA**  
*Stefano Mercuri*





**vangogh stripovi**

ISBN 978-953-7471-16-3



9 789537 471163